

سان خوان - صياغة بيان GAC الختامي
الأربعاء، الموافق 14 مارس 2018 - من الساعة 13:30 إلى الساعة 13:30 بتوقيت الأطلنطي القياسي
اجتماع ICANN61 | سان خوان، بورتوريكو

منال إسماعيل:
نتوجه بالشكر لكل من التزام بالمواعيد وحضر في الوقت المناسب. إذن فقد كنا نقوم فقط بفهم بعض المعلومات حول الجزء الخاص بالمنظمات الدولية الحكومية في النصيحة كما أننا نعمل على الصياغة في الوقت الحالي. إذن أمل -- أشكركم على تفهمكم. سوف نبدأ الجلسة متأخرين قليلاً، في حوالي الساعة 2:00. لذلك نعتذر عن أي إزعاج. لكن بمجرد أن نحصل البيان الختامي عبر البريد الإلكتروني، سوف نبدأ في عقد الاجتماع. شكراً.

[استراحة]

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:
لذلك، أشكركم جميعاً على تحليكم بالصبر. سوف نباشر بالبداية بعد قليل. بالتأكيد قد حصلتم الآن على نسخة مجمعة من البيان الختامي، فهلا تكرمتم بالتأكد من وصولها إلى بريدكم الآن. شكراً.

إذن، مرحباً بالجميع، في جلسة GAC رقم 31، وهي جلسة صياغة البيان الختامي المقرر عقدها في تمام الساعة 1:30 يوم الأربعاء الموافق 14 من مارس/أذار. وشكراً لكم على ما أبديتموه من صبر، كما أتقدم بكل بخالص اعتذاري عن البدء متأخراً.

إذن لدينا مجموعة من البيانات التي نود الإدلاء بها في البداية، وبعد ذلك سوف نتابع مباشرة إلى أعمال البيان الختامي، وقد وصل بالتأكيد إلى بريدكم الخاص فعلياً الآن.

إذن، روبر، هل تود البدء الآن.

روبرت هوغارث:

نعم، شكرا لك. طاب مساؤكم، جميعا. أتمنى أن يكون هذا الاجتماع مثمرا بالنسبة لكم. أنا روب هوغارث للعلم والإحاطة. أطلعنا بداية اليوم يوران على مدونة. والشكر موصول إلى لانس هيندس، لأنه ربما كان أول من رأيته صبيحة اليوم.

لكن ما أردت أن أطلعكم عليه هو أنه ليست لدينا القدرة على استخدام قاعة برنامج Adobe Connect في هذه الفترة. ومن ثم فإننا نستخدم بعض الآليات البديلة للمشاركة عن بعد للسماح للزملاء غير الحاضرين هنا في القاعة بالقدرة على المراقبة والمشاركة.

وبما أنه ليس لدينا قاعة لبرنامج Adobe Connect، فسوف تظل لدينا القدرة على استخدام الفيديو المباشر وتدفق الصوت من خلال مختلف الروابط التي تقدم على صفحات هذه الجلسة. ويمكن العثور عليها فقط على صفحة اجتماعات ICANN لكنها متاحة أيضا -- غلوتين وضعها على صفحات جلسات GAC أيضا. ومن ثم سوف يتاح لكم الاطلاع على كل ذلك.

وأثناء حديثي، فإنني أدرك بأنه إذا إن كان هناك شخص ليست لديه هذه المعلومات بالفعل، فإنه لا يستمع إلى ما أقول، ولكن على الأقل نقوم بذكرها من لأغراض الحفظ في السجلات.

العروض التوضيحية المقدمة للجلسات المختلفة، التي تشتمل بالأساس على الجلسات التي سوف تعقد بالغد، فهي معروضة قبل الوقت المحدد لها في صفحات الجلسات. وبالنسبة للمشاركين عن بعد، فسوف يتوجب عليهم الانتقال إلى تلك الصفحات وتنزيل تلك العروض التوضيحية بحيث يمكنهم المتابعة معنا.

وقد تحررنا على إمكانية إقامة جسر صوتي، لكن أحدا لم يكن يستخدم ذلك على الإطلاق للأغراض المحددة للأسبوع الحالي. ومن ثم سوف يكون البديل هو استغلال تلك الصفحات الخاصة بالجلسات واستخدام عناوين البريد الإلكتروني الموجودة بها. وسوف يقوم فريق العمل بمراقبة عناوين البريد الإلكتروني تلك للتأكد مما إن كان شخص ما قد كتب أي مداخله ويريد إدراجها عن بعد.

وفي النهاية، فإن الخبر السار يأتينا من منظور أرشيفي أو تاريخي، فسوف تظل لدينا جميع النصوص المدونة، وجميع التسجيلات الخاصة بالجلسات المنشورة للأغراض الأرشيفية على صفحة GAC على الويب وأيضا على موقع الاجتماعات.

وكما ترون فهذه هي القاعة، وقد استعانا بمدوني وقائع الجلسات لتأدية مهمتهم النبيلة. وسوف يتم نشر هذه المواد، على وجه الخصوص إن احتجتم للرجوع إليها مرة أخرى عند العودة إلى دياركم.

أعتقد أنني قد أتيت على ذكر جميع النقاط، منال. شكرا على إتاحة الفرصة لطرح هذا البيان.

شكرا لك، روب. إذن قبل الانتقال إلى البيان الختامي، لدينا إعلان آخر. تفضل توم.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

فقط لعلم GAC، إليكم بعض النقاط فيما يخص وظيفة أمانة السر المستقلة التي قدمتها إلى مجموعة قيادة GAC بالأمس وإلى كبار المانحين، ثلاث نقاط.

توم ديل:

أولا، فإننا -كما تعلمون- في شركتنا، المجموعة الأسترالية للتحسين المستمر ACIG لدينا عقد يقضي بتوفير الخدمات إلى GAC حتى نهاية 2019، أو -فعليا- نهاية اجتماع برشلونة، متى ما كان التمويل يغطي ذلك. إننا ملتزمون بالوفاء بذلك العقد وسوف نوفر تلك الخدمات في مستوى 1.0 حتى نهاية العقد. وسوف يكون ذلك -- وسوف تواصل الموارد 1.0 باستمرار بنفسني.

أما النقطة الثانية فهي أن المجموعة الأسترالية للتحسين المستمر ACIG، بصفتها شركة، قامت بمراجعة إمكانية أي تمديد للعقد وإذا كان من المقرر عرض أي تمديد، فلن تكون لدينا رغبة في تولي ذلك. والمزيد من العمل بموجب العقد أو أي تمديد له قابل للحدوث على المستوى التجاري. ومن ثم فلن نقوم بالرد على أية من الطلبات بصفتنا شركة.

أما النقطة الثالثة فهي أنه في مستوى شخصي، قد أشرت إلى أنني لم أرغب في مواصلة العمل بهذه الصفة بعد نهاية العقد. ومن ثم سوف أوصل توفير العمل -كما قلت- حتى نهاية اجتماع برشلونة أو ربما حتى شهر يناير لضمان الوفاء بالتزاماتنا بموجب العقد بالكامل. ولكن بعد ذلك، لن أقوم بالمزيد من العمل فيما يخص ICANN أو GAC. وسوف أتابع اهتمامات أخرى. ولجعلها -- وهذا الأمر لا يرتبط بتوافر التمويل، وهذه مسألة منفصلة، وهي بالطبع مسألة تتابعها GAC. كما أن قرار المجموعة الأسترالية للتحسين المستمر ACIG بصفتها شركة قرار نهائي وقراري الشخصي نهائي أيضا. فهذا من أجل العلم والإحاطة فحسب.

وأتمنى لكم حظا سعيدا في صياغة البيان الختامي لهذه الجلسة. لن أرحل الآن رغم ذلك. شكرا.

شكرا لك، توم. شكرا لك على هذه الإفادة. نأسف للغاية لأنكم لن تكونوا معنا هنا في الاجتماعات المقبلة بعد اجتماع برشلونة. ولكن، أجل. على أية حال...

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

بالنسبة لصياغة البيان الختامي، فإننا نقوم بذلك من خلال بعد التأكيدات. دائما ما يكون الجزء الأول هو الجزء المعلوماتي، وبعد ذلك الجزء الثاني يتعلق بنصائح وتوصيات اللجنة الاستشارية الحكومية GAC لمجلس الإدارة.

إذن أعتقد أن ما سنقوم به في الوقت الحالي هو أننا -- سوف نستعرض سريعا البنية الرئيسية للبيان الختامي. سوف نستعرض جميع العناوين للتأكد من أننا لم نغفل أي عنوان أو قسم.

وبعد ذلك سوف نبدأ بالجزء الرئيسي وهو نصائح وتوصيات اللجنة الاستشارية الحكومية GAC إلى مجلس الإدارة لأن هذه المسألة قد تستدعي تأكيدات. وبعد ذلك سوف نعود مرة أخرى إلى الجزء المعلوماتي الخاص بالثنائيات وتقديم التقارير من مجموعات العمل المختلفة.

إذن توم، هل يمكنك أن تستعرض معنا هيكل وبنية البيان الختامي.

توم ديل:

شكرا لك، منال. بالتأكيد.

لكي أكون واضحا، فإن الإصدار الذي ننظر فيه حاليا هو الإصدار المسمى بالإصدار 2.0. وهو الإصدار الذي قمت بتعميمه منذ عشر دقائق فقط. أعتذر. وقد قالت منال بالفعل أن من المؤسف أننا تأخرنا قليلا في البدء، لكن بعض المشكلات تثبت مدى تعقيدها بشكل خاص بالنسبة لهذا الاجتماع وقد كانت هناك مناقشات جارية في هذا السياق.

إذن القسم التعريفي في البيان الختامي متوافق مع الصياغة -- مع الصياغة الاعتيادية للجنة GAC. حيث إن القسم الذي يتناول الاجتماعات -أؤكد مرة أخرى- هو بالأساس سجل أكثر منه أي شيء آخر حول من اجتمعت به GAC وما تمت مناقشته للعلم والإحاطة. إذن فإن الاجتماعات تغطي الاجتماع مع مجلس الإدارة، ومنظمة GNSO و ccNSO و ALAC و NCSG والأمور الخاص باستراتيجية أصحاب المصلحة المتعددين والمبادرات الاستراتيجية في ICANN، ومجموعة توجيه القبول الشامل والجلسات البيئية بين الاجتماعات.

وطبقا للممارسات الاعتيادية، فهناك قسم يتناول المسائل الداخلية. لقد ذكرنا انتخابات GAC الخاصة بنائب الرئيس -- منصب نائب الرئيس الشاغر. وهناك عدد من التقارير المقدمة من مجموعات عمل GAC، والتي سوف نعود إليها لاحقا. وقد تكرمت كل مجموعة عمل بتقديم تقارير.

وهناك قسم يتعامل مع اجتماع مجموعة عمل تنفيذ مراجعة مجلس الإدارة-اللجنة الاستشارية العامة والذي يقع في فئة مختلفة قليلا من نوعه. وهناك سجل بمناقشات مجموعة عمل المجتمعات المتعددة حول عوائد المزادات. وبحث قصير حول أمانة السر. بحث قصير حول المساءلة، لا سيما مجموعة عمل المجتمعات المتعددة حول تعزيز مساءلة ICANN.

والجزء الذي قد تتذكرون تضمين GAC له في العديد من البيانات الختامية وهو الآن بعنوان "متابعة حول النصائح السابقة" ويحتوي في الوقت الحالي على بعض المواد ذات

الصلة بنطاق AMAZON. كما أذكركم بأن الخطاب التمهيدي المقدم إلى مجلس الإدارة حول هذه المسألة ردا على طلب مجلس الإدارة من اجتماع أبطي مرفق بالمسودة الحالية. ولا يجب أن ننسى استعراض ذلك والموافقة عليه قبل أن ندلف إلى الأمور الأكثر تشويقا في اجتماع اليوم.

أما المسألة الثانية التي ذكرت في النصيحة السابقة فتخص أكواد الدول والمناطق المكونة من حرفين في المستوى الثاني.

وفي النهاية، هناك قسم حول القضايا الأخرى التي تتناول سياسات نطاقات gTLD الجديدة ذات الصلة بالأسماء الجغرافية، لا سيما أعمال مسار العمل 5. وقسم يتناول سياسات نطاقات gTLD الجديدة بمزيد من العمومية.

وفي النهاية، قسم قصير حول الاجتماع الحكومي رفيع المستوى المقرر عقده في اجتماع برشلونة.

وتلكم الأجزاء غير الخاصة بالنصائح، إن شئتم، في البيان الختامي. أما العنصر الوحيد الآخر، كما ذكرت لكم، هو عبارة عن ملحق. ومن ثم لا تنسوا المرفقات أبدا. فأحيانا ما نقوم بذلك خلال استعراض المسودة. فثمة مرفق. وكما قلت لكم، فإنه عبارة عن مسودة رد موجهة إلى مجلس الإدارة حول AMAZON. والذي قمت بتعميمه لكم منذ زمن بعيد. أعتقد أنه كان منذ أربعة أيام فقط. ومن ثم سوف تتم مناقشة ذلك لاحقا أيضا.

وبعد ذلك هناك قسم حول نصائح وتوصيات GAC بالإجماع إلى مجلس الإدارة والتي تتناول قانون حماية البيانات العامة GDPR ونظام WHOIS بالإضافة إلى جانبين منفصلين في سبل حماية أسماء المنظمات الدولية الحكومية والأسماء والاختصارات التي يمكننا تفسيرها عندما نصل إلى تلك المسألة.

إذن إليك -- نعود إليك، منال.

شكرا لك، توم.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

إذن هل هناك أي شيء يجب وضعه في البيان الختامي ولم يتم عرضه على الشاشة؟ إن لم يكن الأمر كذلك، فلدي ملاحظة واحدة وأعتذر عن عدم جلب هذا الأمر مسبقاً.

أعتقد أن القسم الذي ربما يتناول "متابعة حول نصائح وتوصيات اللجنة الاستشارية الحكومية السابقة"، ربما يمكننا نقله لاحقاً في الإصدار التالي في فئة نصائح وتوصيات اللجنة الاستشارية الحكومية بحيث يمكننا -- أعني لأن هذا في الوقت الحالي عبارة عن متابعة -- بخصوص نصائح وتوصيات اللجنة الاستشارية الحكومية السابقة وبعد ذلك القضايا المتنوعة الأخرى وبعد ذلك نصائح وتوصيات اللجنة الاستشارية الحكومية. وبهذا لا يضطر مجلس الإدارة حقيقة إلى قراءة هذا الجزء فيما يتصل بنصائح GAC إلى مجلس الإدارة.

وإذا -- أعني أنه إذا كان الأمر معقولاً وإذا لم يكن هناك أي اعتراض، فأقترح نقله تحت نفس العنوان ويمكننا وضع عناوين فرعية مشابهة. هذه عبارة عن "متابعة بخصوص نصائح GAC السابقة" وهذه نصيحة GAC الجديدة.

أرى إيماء بالموافقة إذن ربما الإصدار الثاني.

ومن ثم يمكننا البدء الآن في --

متحدث غير معروف:

(الميكروفون موقوف).

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

نعم، تفضل. إذا أمكنك القراءة عبر نصائح GAC الأولى.

توم ديل:

شكراً لك، منال. إن أصل النص الذي سوف أقرأه لكم في البداية فيما يخص قانون حماية البيانات العامة GDPR ونظام WHOIS يتمثل في أنه كانت هناك جولة مكثفة للغاية من المناقشات والتي اشتملت على عدد من الاهتمامات عبر GAC، بما في ذلك مجموعة

عمل الأمن العام PSWG ومجموعة القيادة وعدد من أعضاء GAC أيضا. إذن هذا هو الإصدار الأحدث.

لكن ربما كانت ضغوط الوقت هي السبب في عدم خضوعها للمناقشة الكاملة من الجميع، لكن هذا هو الإصدار الموجود لدينا في الوقت الحالي والمطروح من أجل النقاش من أجل المضي قدما. ومن ثم سوف أستعرض معكم ذلك بالقراءة وأعود مرة أخرى إليكم، منال.

قانون حماية البيانات العامة GDPR ونظام WHOIS. تسلط GAC الضوء على أهمية الامتثال لقانون حماية البيانات العامة (GDPR)، والذي يحمي خصوصية الأشخاص الطبيعيين بما في ذلك المسجلين ويتيح معالجة البيانات والوصول إليها لأغراض مشروعة.

وتشجع GAC منظمة ICANN على مواصلة جهودها لإشراك مجتمع أصحاب المصلحة المتعددين وهيئات حماية البيانات الأوروبية في جهودها الرامية لضمان أقصى قدر ممكن من الهيكل الحالي لنظام WHOIS. وعلى وجه الخصوص، فإن GAC قلقة من أن الخيار الخاص بإخفاء عنوان البريد الإلكتروني للمسجل قد لا يكون متناسبا في ضوء التأثير السلبي الكبير على تحريات جهات إنفاذ القانون والأمن السيبراني وأيضا حول أصحاب الحقوق الخاصة.

كما تشير GAC إلى أن ICANN مفوضة وموكل إليها بموجب لوائحها الداخلية لضمان استقرار وأمن نظام أسماء النطاقات وأن هذا نظام WHOIS الحالي يساعد في تحقيق العديد من هذه المصالح الخاصة بالسياسة العامة. وتؤكد GAC على نواحيها السابقة بما في ذلك أحدث ما جاء في بيان أبوظبي مؤخرا من أجل الحفاظ على أقصى حد ممكن من الهيكل والنظام الحالي لنظام WHOIS مع ضمان الامتثال الكامل والأنبي لقانون حماية البيانات العامة GDPR.

وإذا تشتت أفكاركم بسبب هذه الملاحظة الهامشية، فيجب أن أشرح لكم أن هذا كان تضمينا قياسيما فيما يخص اللوائح وما تقول به بخصوص نواحي وتوصيات اللجنة الاستشارية الحكومية.

ولا تقترح GAC دورا تشغيليا في تصميم وتنفيذ برامج الاعتماد المقترحة ومدونات السلوك المقابلة لها ولكنها تؤكد على استعدادها ورغبتها في توجيه النصح إلى مجلس الإدارة والمشاركة مع المجتمع في هذه المشكلات من منظور السياسة العامة.

وفيما يخص مسودة النموذج المؤقت المقترحة، وفق ما أفصحت عنه ICANN من خلال إطلاق وثيقة كالزوني في 28 فبراير/شباط ولكتاب الطهي في 8 مارس/أذار واتساقا مع تعليقات GAC المقدمة إلى ICANN التالية في 8 مارس/أذار 2018، توجه GAC النصيحة إلى مجلس إدارة ICANN، أولا، بضمان أن النموذج المؤقت المقترح يحافظ على متطلبات نظام WHOIS الحالية إلى أقصى حد ممكن؛ وعلى وجه الخصوص توفير مبرر من أجل عدم إتاحة عنوان البريد الإلكتروني للمسجل وبعض المعلومات غير الشخصية بشكل عام.

وثانيا، التمييز بين الأشخاص الاعتباريين والأشخاص الطبيعيين بما يسمح بالوصول العام إلى بيانات نظام WHOIS الخاصة بالكيانات الاعتبارية التي لا تقع ضمن نطاق اختصاص قانون حماية البيانات العامة GDPR.

وثالثا، القيام بكل شيء في حدود صلاحيتها لضمان الوصول المستمر إلى نظام WHOIS، بما في ذلك البيانات غير العامة من أجل الاستخدامات لأغراض مشروعة إلى أن يتم العمل بنموذج WHOIS على أساس إلزامي لجميع الأطراف المتعاقدة.

والنقطتان الإضافيتان: علاوة على ذلك، فإننا نوجه مجلس إدارة ICANN أولا إلى إكمال النموذج المؤقت، مع الأخذ في الاعتبار النصائح سالفة الذكر. وبمجرد الانتهاء من ذلك، فسوف تدعم وأمناء السجلات الجهود الرامية إلى التواصل مع مجموعة عمل المادة 29 ودعوتهم إلى توفير وجهات نظرهم؛ وثانيا النظر في استخدام تعديلات خاصة في عقود ICANN القياسية للسجل وأمين السجل من أجل تفويض تنفيذ نموذج مؤقت وآلية وصول مؤقت.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: شكرا لك، توم. وممثل فرنسا، تفضل. وهل يمكننا البدء فقرة تلو الأخرى أو أن هناك

--

ممثل فرنسا: أردت القول فقط أن لدينا على الشاشة نتيجة من إحدى مجموعات الصياغة التي حصلنا عليها صباح اليوم. ومن ثم أود توجيه الشكر إلى اثني عشر أو بين 10 إلى 15 عضو من أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية ممن شاركوا في هذه المجموعة -- مجموعة الصياغة لمدة ساعة ونصف. وقد نجحنا في تحقيق تقدم كبير. أردت فقط توضيح هذه النقطة. شكرا.

شكرا لك، غيسلان.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

حسنا.

مندوب المملكة المتحدة، رجاء تفضل. أنا آسف.

شكرا لك سيدتي الرئيسة. طاب مساؤكم. وكما قال غيزلان، أعتقد بالأمس قمنا بتأسيس مجموعة صياغة من أجل النظر في هذه المسألة. وقد تمت دعوة أعضاء GAC للمشاركة في تلك المجموعة إن كانت لديهم مصلحة في ذلك.

ممثل المملكة المتحدة:

وقد قمنا بالكثير من الأعمال في مجموعة الصياغة، التي رأستها غيزلان. وأعتقد أنه منذ أكثر من ساعتين انتهت مجموعة الصياغة من عملها ووصلت إلى نص متفق عليه إلى حد كبير. وكانت هناك بعض أعمال التشطيب التي يجب القيام بها وكانت هناك بعض الاختلافات ذات التأكيد، ولكننا أنجزنا غالبية العمل، في رأيي.

وعلى الرغم من ذلك، فإن ما نراه على الشاشة الآن مختلف تماما عما اتفقت عليه مجموعة الصياغة. وأنا لست متأكدا مما حدث في الفترة ما بين نهاية مجموعة الصياغة وما هو معروض على الشاشة.

حيث إن ما هو معروض على الشاشة لا يأتي على ذكر عدد من النقاط الهامة التي توصلت إليها مجموعة الصياغة. إذن سؤالي هو لماذا؟ -- ماذا بها من اختلاف؟ وأنا أقترح أننا قد نكون بحاجة إلى المزيد من النقاش في مجموعة الصياغة للتأكد من أن نصيحتنا تحدد وتضم جميع النقاط التي ناقشناها وأن جميع أعضاء GAC قد حصلوا على فرصة النظر في كل تلك النصيحة بالكامل.

شكرا.

شكرا لك، ممثل المملكة المتحدة. وأعتقد أن هذا هو الإصدار الذي تلقيناه، ومن ثم ربما يمكننا إعطاء الفرصة لمجموعة الصياغة من أجل الاجتماع مرة أخرى والاتفاق؟ ومن ثم -- إذا تناولنا الأمر فقرة تلو الأخرى، هل يمكننا تقديم التعليقات رغم ذلك؟ لا؟ حسنا.

إذن، غيزلان، هل أردت قول شيء؟

أجل. شكرا لك، بول. وأنت على حق. أعتذر. وقد كانت هناك بعض التعديلات منذ ذلك الحين. ومن الناحية الأساسية، كان هناك أمران.

فقد كنا نناقش الإصدار الذي أرسلته لكم، إلى GAC، منذ بضع ساعات، والتعليقات التي قدمها بعض الأعضاء في فريق القيادة تمثلت في أن النصيحة كانت طويلة إلى حد ما، ومن ثم كانت هناك حاجة للتخلص من قدر من الصياغة. لكنني أتفق إلى حد ما مع ذلك. أعني، أنه إذا كنتم تريدون القيام بذلك بطريقة جيدة من الناحية الإجرائية، فيجب علينا

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

ممثل فرنسا:

الالتزام بالإصدار الذي أرسلته إلى GAC منذ ساعتين وبعد ذلك محاولة الوصول به إلى جلسة جامعة. وهذه هي الطريقة المناسبة لتنفيذ ذلك.

أما الجزء الآخر، أو السبب الآخر في تعديل ذلك فهو وجود بعض التعديلات المقدمة من مجموعة عمل الأمن العام، على الأغلب في الجانب -- في الصياغة الفنية التي تمت إضافتها. لكن قد تكون هناك طريقة جيدة في المضي قدما وهي اعتماد الإصدار الذي أرسلته منذ بضع ساعات، والذي كان نتيجة ما اتفقت عليه مجموعة العمل -- مجموعة الصياغة، وبعد ذلك العمل عليه.

إذن معي كل من ممثل المملكة المتحدة وكاترين وممثل الولايات المتحدة.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

المملكة المتحدة -- حسنا، أنت توجل. كاترين، تفضلي.

نعم. أريد فقط -- أنا كاترين للعلم والإحاطة. أريد فقط القول بأنني أعتقد أنه سيكون من الأفضل العودة إلى الفريق الصغير فقط من أجل توضيح أن التعديلات التي قمنا بها والتي تظهر حاليا وبشكل أساسي حاولت إعادة تضمين بعض من التغييرات التي اتفقنا عليها في فريق الصياغة والتي كانت في النص الأصلي قبل أن يتم اقتطاعها. ومن ثم أعتقد أن الأسلوب الأفضل في حقيقة الأمر، هو الأسلوب الذي اقترحت، غيزلان، هو أن نعود مرة أخرى إلى فريق الصياغة من خلال استخدام النص الذي حصلنا عليه، أو الذي قمت بإرساله، في حقيقة الأمر، نتيجة لفريق الصياغة.

كاترين باور-بولست:

شكرا.

شكرا لك، كاترين.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

الولايات المتحدة.

ممثّل الولايات المتحدة الأمريكية: شكرا لك، نعم. كل ما أريده هو التأكيد من جيد على ما قالته كاثرين في مجمله لأن هناك القليل من نقاط النصائح المفقودة أيضا. وأعتقد أنه سيكون من الأفضل بالنسبة للمجموعة الصغيرة، وأعتقد أن هذا سيوفر الوقت بدلا من استعراض الصياغة فقرة تلو الأخرى هنا، وهو أن نحاول إجراء بعض التغييرات.

وأنا أقدر لكم رغبتكم في جعل الصياغة أقصر من ذلك. فقد كان هذا أيضا من الشؤون التي شغلتنني، لكنني أعتقد أننا فقدنا قدرا من الجوهر المقصود هنا نتيجة لذلك.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: إذن إذا كنت أفضل الاقتراح بشكل صحيح، فسوف يتولى فريق الصياغة هذه المسألة بعيدا عن الاجتماع ويقدم لنا إصدارا آخر، أليس كذلك؟ أم أننا نعرض على الشاشة الإصدار القديم؟

ليفضل ممثّل المملكة المتحدة.

ممثّل المملكة المتحدة: شكرا. أجل. ربما يكون الأسلوب الأفضل هو قيام الفريق الصغير بإلقاء نظرة أخرى عليه. وأنا أتفق معكم في أنه كان طويلا أكثر من اللازم. لكن ربما يمكننا مطالبة فريق الصياغة الصغير بتقصيره، وبعد ذلك يمكننا الرجوع بذلك إلى الهيئة الجامعة.

شكرا.

حسنا. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

لننتقل بعد ذلك إلى نصيحة GAC التالية.

تفضل توم.

شكرا.

توم ديل:

كان هناك عنصران في هذا الإصدار فيما يخص سب الحماية المقدمة من أجل المنظمات الدولية الحكومية. والسبب في ذلك قيام فريق القيادة بإعداد مسودة ما للنصيحة فيما يخص قائمة المنظمات الدولية الحكومية المحمية بعد طلب، كما نتذكرون، من مفوضية الاتحاد الأفريقي بأن تتم مناقشة مسألة السياسات الأوسع في GAC. وقد حاولنا إبداء طبيعة وجهات النظر الموجودة في قاعة GAC منذ بضعة أيام فيما يخص المزيد من المرونة في تلك القائمة.

أما الثانية -- وسوف أقرأ هذا على مسامعكم في عجلة.

ثمة بند آخر فيما يخص سب حماية أسماء المنظمات الدولية الحكومية حيث تم تقديم النص فقط مؤخرا من خلال المنظمة العالمية للملكية الفكرية WIPO فيما يخص بعض المشكلات الأخرى ذات الصلة ولكن أيضا بشكل أوسع قليلا. إذن لصالح الحفاظ على الوقت، فقد قمنا بتضمين الاثنين، لكن قد يكون هناك متسع من أجل توفير بعض المسوغات في ذلك. لكنني سوف أقرأ عبر النصين -- كلا القسمين بما أن بهما بعض الروابط. وأنا أعتذر عن عدم توافر الوقت اللازم من أجل العمل على إصدار منقح.

ونص النصيحة الأولى كالتالي: تقدم GAC المشورة إلى مجلس الإدارة فيما يخص النصائح السابقة حول الحماية المؤقتة للمنظمات الدولية الحكومية، IGO، الاختصارات في المستوى الثاني، وعلى وجه الخصوص بيان اجتماع GAC الختامي في تورنتو وقائمة المنظمة الدولية الحكومية المقدمة إلى مجلس الإدارة في 22 مارس/أذار 2013، (أ) يجب أن تكون للمنظمات الدولية الحكومية وسيلة لاستخدام الاختصار الخاص بها في المستوى الثاني إذا أرادت ذلك؛ (ب) وبالقيام بذلك، يجب ألا تفقد المنظمة الدولية الحكومية الحماية الحالية للاسم الكامل الخاص بها بموجب السياسة الحالية؛ (ج) يجب إخطار

المنظمة الدولية الحكومية صاحبة الطلب بكامل وجميع تأثيرات أي إطلاق للاختصارات الخاصة بها.

والمبرر الخاص -- ويجب أن أذكركم بأن هناك مبرر مطلوب بموجب اللائحة الداخلية لنصائح إجماع GAC. وقد أشرت للتو إلى المبرر والمسوغ في مكان ما من أجل نصائح قانون حماية البيانات العامة GDPR قد اختفى في خضم عملية إعادة الصياغة، لكنني متأكد من أن القائمين على الصياغة سوف يصححون ذلك.

وفيما يخص ذلك -- لهذه المسألة، فإن نص المبرر والمسوغ هو أن النصيحة الأصلية قدمتها GAC وقبلها مجلس إدارة ICANN كإجراء حماية مؤقت، و بانتظار إجراء تطوير لمزيد من الترتيبات. وبهذا فإن الترتيبات لا تزال جارية، كما أن GAC لا ترى أي أسباب تخص السياسة العامة في منع أي منظمة دولية حكومية مدرجة في قائمة المنظمات الدولية الحكومية المطالبة بإطلاق الاختصار المقابل لها، شريطة أن تكون على اطلاع بجميع تأثيرات القيام بذلك بموجب إجراءات ICANN الحالية.

وسوف أتابع قراءة القسم التالي وهو -كما أقول لكم- هو النص المقدم من المنظمة العالمية للملكية الفكرية.

والنص كما يلي: بالإشارة إلى التطورات الجارية في عملية وضع السياسات بشأن وصول المنظمات الدولية الحكومية IGO إلى الآليات التصحيحية لحماية الحقوق، والتي تراقبها GAC عن كثب، تؤكد GAC مشورتها من البيانات الختامية السابقة المتعلقة بالحماية الوقائية لمعرفة المنظمات الدولية الحكومية IGO، وتذكر بأهمية الحفاظ على وسائل الحماية المؤقتة حتى يتم التوصل إلى قرار دائم بشأن معرفات المنظمات الدولية الحكومية IGO من أجل منع ضرر المنظمات الدولية الحكومية IGO الذي يتعذر علاجه وتوجه النصيحة إلى مجلس إدارة ICANN بأن قائمة من المنظمات الدولية الحكومية المؤهلة للحصول على الحماية الوقائية باتت دقيقة وكاملة إلى أقصى درجة ممكن.

والمبرر المقدم على النحو التالي: على الرغم من المؤشرات التي تشير إلى عكس ذلك، فإن GNSO لم تنته بعد من عملية PDP الخاصة بها بشأن الآليات التصحيحية لحماية الحقوق. وتظل GAC والمنظمات الدولية الحكومية IGO منخرطة بشكل كامل في

هذه القضية وتؤكد أن إزالة وسائل الحماية المؤقتة قبل اتخاذ قرار دائم بشأن حماية اختصارات المنظمات الدولية الحكومية IGO قد يؤدي إلى ضرر بالمنظمات الدولية الحكومية IGO يتعذر علاجه. في غضون ذلك، مضت ICANN في تنفيذ مشورة GAC المتعلقة بحماية الأسماء الكاملة للمنظمات الدولية الحكومية IGO في المستوى الثاني. وسوف تستند وسائل الحماية المذكورة إلى قائمة المنظمات الدولية الحكومية IGO التي تفي بالمعايير المتفق عليها مسبقاً. ولضمان تنفيذ المشورة بفاعلية، وبعد العمل الكبير الذي قامت بتنفيذه المنظمات الدولية الحكومية بالفعل، والذي أدى إلى تحقيق تقدم كبير في تكوين هذه القائمة، ولكنه لا يزال غير مكتمل، يجب بذلك جهد قصير المدى ولكن مركز من أجل التأكد من أن المنظمات الدولية الحكومية الباقية المؤهلة للحصول على سبل الحماية تلك مضمنة في القائمة ذات الصلة؛ وأن الأسماء الخاصة بها معروضة بدقة وأنا محمية في اللغة التي يقع اختيار تلك المنظمات عليها.

وقد كانت ICANN على اتصال مع منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية OECD والمنظمة العالمية للملكية الفكرية WIPO بشأن هذه المبادرة التي تدعمها GAC.

شكراً.

شكراً لك، توم.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

إذن، نعم، هل يمكننا العودة إلى الجزء الأول من النصيحة بخصوص إطلاق اختصارات المنظمات الدولية الحكومية؟

وقد كنا نناقش مع منظمة ICANN التأثيرات الفعلية لإطلاق تلك الاختصارات. إذن من الناحية الأساسية، حتى الآن هناك ثلاث نقاط يجب أن نكون على دراية بها. وهو أنه بمجرد إطلاق الاختصار فسوف يتم إطلاقه للأبد. أنا أعني أنه لن يكون من الممكن الرجوع عنه. ولا يمكن الرجوع مرة أخرى إلى قائمة الاختصارات المحجوزة.

ثانياً، سوف يتم إطلاقه بموجب جميع نطاقات gTLD، وليس فقط نطاق gTLD المطلوب. وثالثاً سوف يكون متاحاً على أساس القادم أولاً يحصل على الخدمة أولاً، وهو ما يعني أن قد لا ينتهي به المطاف لدى الجهة التي قدمت طلب الإطلاق.

إذن تلك هي التحذيرات الثلاثة لإطلاق أسماء IGO من القائمة.

أما النقطة الرابعة التي يجب التفكير فيها فهي أنه إن كان رمزا مكونا من حرفين، فيجب تطبيقه أيضا من خلال أي عملية معمول بها من أجل الأكواد ثنائية الأحرف أيضا.

وبهذا الأمر في الحساب، فإنني أفتح المجال أمام النقاش، نعم.

هل ثمة أية تعليقات؟

نعم، ممثل البرازيل، تفضل.

شكرا لك، سيادة الرئيس.

ممثل البرازيل:

هذا سؤال بالأحرى. هل كان هناك أي مبرر تم تقديم تقديمه لتبرير إمكانية إطلاق أكواد ثنائية الأحرف للمنظمة صاحب الطلب فقط؟

شكرا.

نعم، هذا سؤال جيد. إن كان -- لورينت، هل تود الرد على هذا السؤال؟

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

أجل. سأتمكن من تقديم المسوغ حول قائمة GAC، إن شئتم. ويمكنني أن أرسل لكم المسوغ.

لوران فيرالي:

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هل هذا رد على ممثل البرازيل أم؟

متحدث غير معروف: نعم. في الحقيقة، لدينا هذه القائمة التي تضم الأسماء المحظورة. ولا يعني هذا أن -- أقصد، ليس هذا إدراكا لحق خاص لبعض المنظمات غير الحكومية. الفكرة تتمثل في أن هذه الأسماء محظورة لأن لدينا مشكلة في هذه الأسماء -- أقصد الاختصارات، عذرا. إذن لا يمكننا الانتقال من -- لا يمكننا التحول من الأسماء المحظورة إلى معالجة مفضلة للمنظمات الدولية الحكومية في حل الاختصارات.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

ممثل البرازيل، هل هذه إجابة شافية لسؤالك؟

ممثل البرازيل: شكرا. شكرا لك، سيادة الرئيس. أعتقد أنها كذلك، لكن رغم ذلك -- فإنني أفهم أنه قد تكون هناك صعوبات في الجانب الفني بما يمنح ICANN من إدراك الأكواد ثنائية الأخرى فحسب للمنظمة صاحبة الطلب وحظره لأي شخص آخر. وأنا أفهم أن هذه المشكلة تخص ICANN.

وفي الوقت نفسه، قد لا تكون هناك أي إعاقة بالنسبة لنا -- في نصائح GAC الخاصة بنا، في التوصية أو توجيه المشورة إلى مجلس إدارة ICANN بعدم إطلاق سوى الأكواد المكونة من حرفين من أجل المنظمة صاحب الطلب. وبعد ذلك سوف يكون على عاتق مجلس إدارة ICANN اتباع النصائح أو عدم اتباعها. وبعد ذلك إذا لم يتبع النصيحة، فعليه أن يقدم الأسباب وراء عدم الاتباع. وربما نحصل على الإجابة التي قدمها لورينت. لكننا قد نحصل على إجابة مختلفة أيضا، إذا كان هذا الأمر منطقيًا.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

نعم، بالفعل. إذن هل هناك أية تعليقات أو ردود على هذه النقطة أيضا؟

إذن، دور أستراليا.

ممثل أستراليا:

شكرا لك، سيادة الرئيس. لدي مجرد سؤال، وليس تعليق أو ردة فعل على المداخلة السابقة.

إننا -- هل هذه مجرد قراءة أولى أم أننا بصدد اقتراح تعديلات في الوقت الحالي؟ لأنه إذا كان الأمر كذلك، فقد حصلت على تعديل بسيط أود أن أقترحه عليكم.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هذه مجرد قراءة أولى. يمكننا اقتراح تعديلات، وسوف نقوم بالتأكيد والمراجعة. لكن هذا الموضوع -- أعني، لم تتم مناقشته بشكل مكثف، وكنا نسعى فقط للحصول على معلومات ونسعى للحصول على حقائق. ومن ثم فقد كنا نشارك هذا الأمر مع الجميع بحيث يمكننا الحصول على نقاش في الوقت الحالي ونحاول الاتفاق على طريقة للمضي قدما. إذن...

هل من تعليقات أخرى؟

إذن هل تود منا ترك هذا الأمر للقراءة الثانية وبعد ذلك ننظر في الطريقة التي سوف تسير بها المناقشات؟ أم أن لدينا مقترحات قوية في الوقت الحالي وبممكننا عرضها على الشاشة؟

ممثل الولايات المتحدة، تفضل.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية:

أعتقد أن هذا أمر سهل للغاية، لكنه من الأشياء التي كنا نؤكد ونشير إليها، وهي في الفقرة "أ" الفرعية، وقد يكون هناك التباس مع ما تعنيه الكلمة لأنها تبدو وكأنها شيء فني أو

قانوني أكثر. ومن ثم ربما يتم تغييرها إلى "منظمة دولية حكومية يجب أن يكون لها القدرة على".

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

نعم، هذه صياغة سهلة. شكرا.

نعم، تفضل. المنظمة العالمية للملكية الفكرية WIPO.

ممثل المنظمة العالمية للملكية الفكرية: شكرا لك، سيادة الرئيس. وبناء على هذا المقترح، فإنني أتساءل إن كان من المنطقي استخدام كلمة "تسجيل" بدلا من "استخدام". فتكون "القدرة على التسجيل".

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك ممثل المنظمة العالمية للملكية الفكرية.

هل هناك أية تعليقات أخرى على هذا الجزء؟

نعم، كما قلت لكم، سوف نقوم بإعادة قراءة النص مرة أخرى. ومن ثم أنا أعرف أن هذا قد يكون بحاجة لمزيد من الوقت، ومن ثم اتركوا هذا النص كما هو وانتقلوا إلى الجزء الثاني من النصيحة الخاص بسبل حماية أسماء المنظمات الدولية الحكومية.

هل هناك أية تعليقات على النصيحة؟

فقط للتأكد من أنني أفهم الأمر، هل هذا تأكيد على النصيحة السابقة أم أن به أية جوانب جديدة تخصه.

ممثل المنظمة العالمية للملكية الفكرية، تفضل، نعم.

ممثل المنظمة العالمية للملكية الفكرية: شكرا. نعم، بالفعل -- ثمة عنصر تأكيد، وبعد ذلك سوف يتم إكمال ذلك بالأمل، بالمقترح الذي يمكنني المساعدة في رآب الفجوة الخاصة بالمنظمات التي لم تكن لنا القدرة على جهات الاتصال الخاصة بها من أجل توفير الاسمين إلى منظمة ICANN.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: حسنا. فهي إذن مناسبة هنا. ولا تنتمي إلى المتابعة الخاصة بنصائح GAC السابقة. بل إنها في المكان الصحيح، اتفقنا؟

حسنا. إذن هل هناك أية تعليقات على النص الخاص بالنصائح؟

حسنا. وإن لم يكن الأمر كذلك، فيمكننا إذن أن نستعرض سريعا الجزء الأول من البيان الختامي. وبعد ذلك أن -- سوف نستعرض سريعا الجزء الأول من البيان الختامي. ويمكننا بعد ذلك الحصول على استراحة قصيرة إلى أن تقدم لنا فرق الصياغة نص المراجعة وبعد ذلك يمكننا إجراء تحديث لإصدار ثان.

شكرا. تفضل توم.

توم ديل: نريد فقط التحقق من رسائل البريد الإلكتروني على المنصة الأخرى هنا فيما يخص الجزء الأول من البيان الختامي. ومن الصعب قليلا بالنسبة لي الرد في الوقت الفعلي على المصادر الثلاثة المختلفة، ولكنني أعتقد أنه قد تكون هناك بعض التغييرات التي سوف يتوجب علينا النظر فيها في الإصدار التالي من البرازيل فيما يخص بعض الأقسام. لكنني سوف أستعرض ما ورد في المسودة في الوقت الحالي.

وليست لدي القدرة البدنية على تعديلها سريعا.

والعودة مرة أخرى إلى البداية، إلى القسم التمهيدي، كما قلت، مسألة قياسية. والاجتماع المنعقد مع مجلس إدارة ICANN يدرج المسائل الموجودة هنا وليس شيئا ذا أهمية بالنسبة لتلك المناقشات تمت تغطيته بشكل عادي في أي مكان آخر في البيان الختامي. ومن ثم فإن ذلك يشير إلى أن الموضوعات هي نموذج ICANN المقترح من أجل

الالتزام بقانون حماية البيانات العامة GDPR ودور GAC، وسبل حماية أسماء واختصارات المنظمات الدولية الحكومية والطلبات المقدمة للحصول على نطاق Amazon. وأكواد الدول والمناطق المكونة من حرفين في المستوى الثاني والأهداف الرئيسية لـ GAC للمدى القصير والبعيد.

وسوف أوصل استعراض هذه المسألة، إلى أن يقوم شخص ما بطرح مقترحات. نعم.

في المقدمة الخاصة بالأولويات الأولى، قلت أن 56 عضوا من GAC وثمانية مراقبين قد حضروا الاجتماع. أعتقد أن من الملفت الإشارة إلى عدد الدول التي حضرت في مقابل عدد الأعضاء الحاليين.

ميلاغروس كاستانون:

إذن سوف يكون من الأفضل أن تكون 56 عضوا من GAC من بين -- كما عدد الأعضاء لدينا؟ حسنا. إذن 50 من بين 176 فهذا يمثل فارقا كبيرا عن مجرد قول 50 أو 56. نظرا لأن عدد الدول غير المشاركة كبير. وإذا ما قمنا بمقارنة ذلك من خلال اجتماع إلى آخر، نجد أن العدد متزايد بما يعني أيضا أن القرارات التي نتخذها في GAC -- في هذا المجتمع الخاص بالمجلس لا تمثل GAC بالكامل في مجملها. لذلك فإنني أصر على وجوب وضع عدد الدول التي تنتمي إلى GAC بحيث يكون الرقم 56 عضوا من GAC أو 66 دولة من بين 173 عضوا وثمانية مراقبة قد حضروا الاجتماع. شكرا.

شكرا لك، ميلاغروس. نعم، ممثل المفوضية الأوروبية.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

أود في هذه النقطة أن أفهم قليلا، لأنه من خلال الحضور فإنك تعني الحضور المادي في الاجتماع، لكنني أفهم أيضا أن المشاركين في GAC بإمكانهم أيضا متابعة هذا الاجتماع عن بعد وأيضا تقديم الطلبات إلى أمانة السر.

ممثل المفوضية الأوروبية:

أعني أنني أفهم المشكلات المتمثلة في اضطرار بعض الدول للحضور ماديا إلى الاجتماع، لكن --

ميلاغروس كاستانون: لكن لسؤال أمانة السر عن عدد المشاركين من بعد.

ممثّل المفوضية الأوروبية: فقط للتوضيح.

ميلاغروس كاستانون: هل لدينا إحصاء حول ذلك؟

كم عدد الدول المشاركة عن بعد؟

روبرت هوغارث: مرحبا. أنا روب هوغارث من نهاية القاعة. لدى تعليقات سريعة فيما يخص الأرقام. لدينا بعض الأرقام المراجعة التي تستند إلى الفريق القائمة بعملية التعداد. لدينا 59 مشارك من GAC حاضرين وليس لدينا أي مشارك عن بعد.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: شكرا لك، ميلاغروس. وهذا أيضا يذكرني بإعلامك بأن كافوس لديه بعض التعليقات حول الرد المقدم إلى GAC -- رد GAC على مجلس الإدارة بخصوص نطاق Amazon. ومن ثم فإنني أحيطكم علما بذلك فقط. وإذا ما أشار ذلك إلى وجود تغييرات أو تعديلات في الخطاب، برجاء إعلامي بذلك.

إذن، ممثّل CTU، تفضل.

شكرا. نايجل كاسيميري. هل أخطأت في تذكر أن هناك جزء آخر في بيان GAC الختامي الذي يؤدي بنا إلى المسائل الداخلية التي دائما ما تذكر عدد -- أن عدد أعضاء ومراقبي GAC، لاسيما عند ذكر أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية الجدد. وأنا لا أفهم السبب في أننا -- حسنا، لا أرى أن هناك حاجة لإدراج المسائل الداخلية في ذلك.

ممثل: CTU

ميلاغروس كاستانون: هل يمكنني التحدث؟

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: نعم، أنت على حق. في العادة -- متى ما كان لدينا أعضاء جدد في GAC، فإننا نقول -- نذكر أعضاء GAC الجدد وبعد ذلك نذكر العدد الذي وصلنا إليه الآن في عضوية GAC.

ميلاغروس كاستانون: لكن المغزى هنا -- هل لي أن أتكلم؟

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: لحظة واحدة، ميلاغروس. لدينا كل من بيرو والبرتغال. نعم، ميلاغروس.

ميلاغروس كاستانون: المغزى هنا هو أنه -- لقد اتفقنا على نفس طريقة الإعلان إذا كان لدينا أعضاء جدد، فسوف نقول ذلك في مرحلة ما في البيان الختامي. كما اتفقنا على أننا سوف نقول عدد الدول التي شاركت فعليا.

والسبب وراء إصراري على ذلك، هو أنني كنت أحضر إلى هذه الاجتماعات على مدار السنوات الخمس الماضية، وقد حان الوقت للبدء في توضيح الأمور بخصوص أنهم كانوا الأقل مشاركة على الإطلاق.

إذن هذه رسالة لنا، وهي رسالة أيضا إلى المشاركين في ICANN ممن يتناولون مسألة الميزانية والذين وافقوا على 40 بند فقط لنا، لكنها في الأغلب رسالة إلى بقية المجتمعات ولنا لأن الآراء التي نقوم بتنفيذها عن طريق الإجماع على ما يبدو تعكس فعليا مجتمع GAC بالكامل إلى حد ضئيل، وأعتقد أن من المهم للغاية تنفيذ هذا الأمر على هذا النحو. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل بيرو. معي كل من البرتغال وبلجيكا.

ممثل البرتغال:

شكرا جزيلاً لكم. حسناً، أعتقد أن عدد الأعضاء الحاضرين هنا، من العوامل الهامة. أما بالنسبة للبيان الختامي، نريد التعبير عن الرسائل الرئيسية مما قمنا بمناقشته.

أما السؤال الخاص بعدد أعضاء GAC الذين حضروا الاجتماع فيجب التأكيد عليه في محضر الاجتماع. وإذا كانت لدينا مشكلة -- حسناً، لدينا مشكلة في ميزانية ICANN، فهي من الأشياء التي يمكننا أن ندرجها -على سبيل المثال- في البيان الختامي، ولكن لا يجب أن نقول بأن 59 من بين كذا لأن هذه رسالة سيئة للغاية. فهي رسالة سياسية سيئة للغاية وليس رسالة مخصصة للبيان الختامي. فهي مسألة داخلية يجب أن نتعامل معها. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

إذن معي بلجيكا وترينداد وتوباغو ومعني الولايات المتحدة. فقط -- أريد فقط أن أذكر بأنني أعني، أن الأرقام تتفاوت استناداً إلى الاجتماع واستناداً إلى ما إن كان الاجتماع "أ" أو الاجتماع "ب" وما بعد المسافة بالنسبة للمشاركين. على سبيل المثال، في اجتماع

أبوظبي، حضر معنا 86 عضو GAC و 11 مراقبا. ومن ثم فإن العدد يتفاوت من مكان لآخر.

ممث بلجيكا، تفضل. عذرا على إجباركم على الانتظار.

شكرا لك، منال. أنا أتفهم وجهة نظر ميلاغروس وأوافق على ما توصلت إلى من نتائج، لكنها مناقشة كاملة وأصبح الوقت متأخرا خلال الأسبوع على إجراء هذه المناقشة. وأنا أقترح أن نتناول هذه النقطة ليس في اجتماع بنما ولكن في اجتماع برشلونة حيث نجري حوارا مع الوزير. لذلك قد يكون من الأهمية بمكان أن نناقش ذلك في اجتماع برشلونة. شكرا.

ممث بلجيكا:

شكرا لك، ممث بلجيكا. نعم، أنا أتفق تماما مع ذلك ونحن بحاجة إلى التركيز على الهدف الرئيسي من البيان الختامي أيضا. ترينيداد وتوباغو.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا. أنا كارل دوجلاس وأتحدث بالنيابة عن ترينيداد وتوباغو. وبالمثل لن أقوم بتكرار كل ما قيل، ولكن من خلال هيكل المستند، هناك ما أفهم أنه الأجزاء الرسمية في المستند. وربما أقوم بتسجيل من جاء، وموقع الاجتماع وما إلى ذلك.

ممث ترينيداد وتوباغو:

والآن، فإن النقطة التي قد ترغبون في توضيحها فيما يخص الأعداد وما إن كانت هذه إشارة إلى بعض العوامل الأخرى، ربما المختلفة، كما قال البعض، محادثة مختلفة، لكن من واقع الحقيقة المجردة بأنكم تقدمون النصح فيما يخص معلومات واقعية، وكم عدد الحاضرين، ومكان انعقاد الاجتماع، والتواريخ، إلخ، فأنا أتفهم ذلك. وأود ترك الجزء الأخير الخاص بعدد الحاضرين وأن نشير فقط إلى من حضروا، إلخ، بنفس الصياغة الحالية.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

نشكر ترينداد وتوباجو.

ممثل الولايات المتحدة، تفضل.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية:

شكرا. أنا أتفق مع عدد من التعليقات التي قالت بها الرئيس. لكنني أردت أيضا الإشارة إلى أن لدي بعض المخاوف فيما يخص النتائج المتعلقة بالسبب وراء عدم حضور عدد كبير من المشاركين.

ووفق ما تمت الإشارة إليه، فإن الأمر يتعلق ببعد المسافة. وصعوبات في الحصول على التأشيرات في بعض البلدان، بما فيها بلادي. وأعتقد أننا بحاجة أيضا لإبداء الاحترام للجهات الراعية وللدولة المضيفة. ولا أعتقد أنه يجب علينا الضغط كثيرا للتلميح أو ازدياد الدولة المضيفة بالإشارة إلى أن مشاركة GAC كان منخفضة. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لممثل الولايات المتحدة.

فليتفضل ممثل سويسرا.

ممثل سويسرا:

شكرا. أنا جورج كانسيو، للعلم والاطلاع.

أعتقد أنني أتفق مع كثير مما قيل، لاسيما من قائلة سيفرين من بلجيكا.

وأعتقد أننا في الغد سوف نتاح لنا فرصة طيبة بالدخول في تفاصيل هذه المشكلة أثناء تخطيطنا للاجتماع القادم في بنما.

وكما قلت، حضرة الرئيس، في الاجتماع رفيع المستوى في برشلونة إذا -- قالت سيفرين ذلك، عفوا.

وإذا كنت أتذكر بشكل صحيح، فثمة خريطة للحديث حول القيمة المضافة للمشاركة الحكومية في ICANN. فسيكون ذلك هو المكان المناسب. شكرا.

شكرا لك، ممثل سويسرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

ومن ثم فإنني أوصي بالمضي قدما. وأنا أفهم أن لدينا بالفعل ثلاثة أعضاء جدد في GAC، اتفقنا؟ ومن ثم سنقوم بتضمين هؤلاء الأعضاء الثلاثة الجدد في GAC، وسوف نقوم بمراقبة عدد الأعضاء طبقا للهيكل الذي نقوم به في كل اجتماع.

إذن هل يمكننا الانتقال إلى موضوع آخر، توم.

شكرا. أعتقد أنه لم تكن هناك تعليقات على الاجتماع المنعقد مع مجلس الإدارة.

توم ديل:

الاجتماع المنعقد مع GNSO، أريد فقط أن أقرأ ذلك فقط من أجل العلم والإحاطة. إذن ربما لا يتوجب عليك العودة إلى ذلك لكن لأن العناوين أو الموضوعات المشار إليها في بعض الأحيان، فإنها متشاكسة إلى حد ما.

لكن: اجتمعت GAC مع أعضاء مجلس GNSO وناقشت حالة عمليات وضع السياسات الحالية، وأعدت البدء في عملية وضع السياسات التي تتناول توصيات الصليب الأحمر/الهلل الأحمر لمجموعة مشاورات GAC-GNSO؛ والإجراءات الخاصة بالتواصل الفعال فيما بين منسق علاقات GNSO لدى GAC وقيادة GAC؛ بالإضافة إلى مسودة ميزانية وخطة تشغيل ICANN للعام المالي 2019.

سوف أتابع الكلام إلى أن يرغب شخص ما في طرح نقطة.

الاجتماع المنعقد مع منظمة دعم أسماء رموز البلدان، ccNSO، اجتمعت GAC مع ccNSO وناقشت السياسة الخاصة بالأسماء الجغرافية في المستوى الأعلى. وقد تمثلت الخطوات التالية في الأسئلة المتداولة حول التفويض والنقل وإلغاء.

الأسئلة المتداولة -- أعتذر عن ضبط ذلك أثناء التنقل.

لجنة جديدة لجدول أعمال ccNSO وGAC؛ عملية وضع السياسات حول سحب نطاقات المستوى الأعلى العامة لرموز لبلدان من الخدمة؛ وإعادة النظر في مسودة ميزانية العام المالي 2019 في ICANN؛ بالإضافة إلى سجلات ccTLD وقانون حماية البيانات العامة GDPR.

الاجتماع مع اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين، ALAC. اجتمعت GAC مع ALAC وناقشت السياسة الخاصة بالأسماء الجغرافية في المستوى الأعلى؛ ونموذج ICANN المقترح من أجل الالتزام بقانون حماية البيانات العامة GDPR؛ والتعاون في بناء القدرات في المناطق المهمشة؛ ومتابعة لبيان GAC-ICANN المشترك حول تمكين المشاركة الشاملة والمستنيرة والهادفة في ICANN في عملية تبديل مفتاح توقيع شفرة الدخول الأساسية لامتدادات DNSSEC.

الاجتماع مع مجموعة أصحاب المصلحة غير التجارية، مجموعة NCSG. اجتمعت GAC مع ممثلين لمجموعة NCSG وناقشت عمل وقيم دائرة مستخدمي الإنترنت غير التجاريين NCUC -- عفوا يجب أن يكون ذلك مجموعة أصحاب المصالح غير التجارية NCSG. إنهما متشابهان للغاية لكنهما مختلفين من الناحية الفنية -- الخصوصية في سياق نموذج ICANN المقترح للامتثال لقانون حماية البيانات العامة GDPR وآليات حماية الحقوق وحرية التعبير عن الرأي.

الاجتماع مع فريق استراتيجية أصحاب المصلحة المتعددين والمبادرات الاستراتيجية في ICANN فريق MSSI: واجتمعت GAC مع فريق عمل استراتيجية أصحاب المصلحة المتعددين والمبادرات الاستراتيجية MSSI في ICANN وناقشت مسودة معايير التشغيل للمراجعات الخاصة بما في ذلك تعقيبات وآراء GAC في عملية التعليق العام.

الاجتماع مع المجموعة التوجيهية للقبول العالمي: حصلت GAC على إجابة موجزة من مجموعة توجيه القبول الشامل UASG ووافقت على المساعدة في المضي قدما في القضايا في المستوى الوطني ويشمل ذلك القبول العالمي من خلال المنتديات الحكومية

عبر الإنترنت والتعريف بمفاهيم القبول العالمي والمسؤولين التنفيذيين للمعلومات من UASG إلى الحكومات على المستويات الوطنية والإقليمية والمحلية والروابط الاحترافية.

والجزء الأخير في هذا القسم هو مناقشات المجتمعات المتعددة. شارك أعضاء GAC في الجلسات المجتمعية ذات الصلة المقررة كجزء من اجتماع ICANN61، بما في ذلك الجلسات بشأن قانون حماية البيانات العامة GDPR ونظام WHOIS.

أما فيما يخص المسائل الداخلية، في البداية انتخابات GAC. وسوف تعقد GAC انتخابات فيما بين الاجتماعات من أجل -- انتخابا فيما بين الاجتماعات من أجل منصب نائب الرئيس الشاغر الذي أحدثه رحيل السيدة ميلاغروس كاستانون من البيرو. وقدمت GAC الشكر لها على خدمتها وتتمنى لها الخير في المستقبل.

لا توجد تعليقات؟

فيما يلي تحديثات مجموعة العمل. تشير GAC إلى تعيين لورين كابين (لجنة التجارة الفيدرالية الأمريكية) وترحب بها رئيسا مشاركا لمجموعة عمل الأمن العام PSWG، كما تصادق على خطة عمل مجموعة عمل الأمن العام. ولدينا عدد من الروابط التشعبية في البيان الختامي. لنأمل أنهم يواصلون العمل لفترة أطول بعد إصدار البيان الختامي.

وينص تقرير مجموعة عمل السلامة العامة على ما يلي: فيما يتعلق بامتثال WHOIS للقواعد العامة لحماية البيانات GDPR، ناقشت PSWG و GAC تأثيرات السياسة العامة لنموذج مؤسسة ICANN المؤقت المقترح. تعاونت مجموعة عمل الأمن العام مع أصحاب المصلحة المعنيين لتحديد الحلول العملية التي توفر الوصول المستمر إلى بيانات نظام WHOIS الكامل بما يتفق مع ضمانات خصوصية البيانات المناسبة.

وفيما يتعلق بفريق مراجعة توصية تنفيذ اعتماد خدمات الخصوصية والبروكسي، المعروفة باسم PPSAIR RT، فإن مجموعة عمل الأمن العام قلقة من أن مقدمي الخدمات المحتملين والممثلين مترددون في الموافقة على الاستجابة لطلبات الطوارئ من قبل سلطات إنفاذ القانون خلال 24 ساعة.

وتؤكد مجموعة عمل الأمن العام على أهمية إبلاغ الجماهير عن حالات انتهاك نظام أسماء النطاقات DNS من خلال الإبلاغ عن أنشطة انتهاك النطاقات، أو مبادرة DAAR. كما ترحب بجهود مكتب المدير الفني المسؤول (OCTO) لدى ICANN في تصدر هذا المشروع.

عند الانتهاء من تحليل مستقل لمنهجية DAAR، تتوقع PSWG من ICANN أن تنشر بانتظام بيانات محددة تحدد الأطراف الأكثر ارتباطا بانتهاك نظام اسم النطاق. ممثل CTU، شكرا لك.

إذا ما قمت بالتمرير لأعلى مرة أخرى، فإنني أحاول فهم السبب في أن العنوان "مجموعة عمل السلامة العامة" يأتي بعد الفقرة التي نتحدث حول المصادقة على خطة العمل وكل هذه الأشياء.

تمثل CTU:

نظرا لأن هذا هو البيان -- المقترح بأن يكون بيانا من GAC، وليس من مجموعة عمل السلامة العامة. هذه هي الملاحظات المقدمة من GAC. هذا -- مجموعة عمل السلامة العامة لا تقوم بالمصادقة على الرئيس المشارك الجديد الخاص بها. فلجنة GAC هي التي تقوم بذلك. ثم إن ما يلي بعد ذلك هو التقرير الخاص بما قامت به مجموعة عمل الأمن العام، إذا كان هذا منطقيا.

توم ديل:

أما القسم التالي فمن مجموعة عمل GAC المعنية بفحص حماية الأسماء الجغرافية وأي تمديد مستقبلي لنطاقات gTLD. ويجب أن أشرح هذه الأشياء. وقد تم تقديم كل هذه التقارير من خلال القادة المعنيين أو من مساعدي القادة في مجموعات عمل GAC.

وفي هذه الحالة، هذا نص التقرير: اجتمعت مجموعة العمل وراجعت ما تم من عمل في مسار العمل 5 لعملية وضع السياسات للإجراءات اللاحقة لنطاقات gTLD الجديدة بخصوص الأسماء الجغرافية. ومن خلال تقديم إحاطة حول محتوى اختصاصات مسار

العمل 5 والتحليل الحالي للفئات المختلفة للأسماء الجغرافية المتضمنة في دليل مقدمي الطلبات وعملية وضع السياسات لعام 2017، فسوف تواصل مجموعة العمل عملها في عملية وضع السياسات من أنشطة مسار العمل 5.

وقدمت مجموعة العمل المعنية بالمناطق المهمشة التقارير التالي: أكملت مجموعة العمل ورشنا عمل لتطوير القدرات الإقليمية لعام 2018، في نيبال في فبراير/شباط وخلال اجتماع ICANN61 في سان خوان. وسوف تواصل مجموعة العمل عملها مع شعبة المشاركة الحكومية، GE، وشعبة المشاركة العالمية لأصحاب المصلحة وفرق دعم المسؤولية العامة وغيرها من أجل التعاون وتسهيل ورش عمل تطوير القدرات القادمة والنهائية والتي سوف تعقد في السنغال في مايو 2018 وخلال اجتماع ICANN62 في بنما في يونيو/حزيران 2018.

وبعد ذلك سوف تعمل مجموعة العمل مع قسم دعم المسؤولية العامة PRS من أجل تطوير منصة تعلم شاملة على الإنترنت، وبرنامج ICANN Learn من أجل أعضاء GAC كجزء من الجهود المتواصلة والتقوية المحتملة لبرنامج إعداد أعضاء GAC. ونتيجة لذلك، سوف تعمل مجموعة العمل مع أليس مونيوا وفريق دعم المسؤولية العامة من أجل تقييم مبادرة تنمية القدرات. وسوف يتمثل الغرض من التقييم، أولاً، في فحص محتوى مبادرة تنمية القدرات وتحقيق أهدافها، وثانياً، توثيق البيانات التي يتم جمعها من خلال تقييمات ما بعد ورشة العمل، وثالثاً، تطوير المحتوى المعني لمنصة تعليم GAC المقترحة عبر الإنترنت على برنامج ICANN Learn.

وفي النهاية، ترحب مجموعة العمل بالجهود المشتركة مع مجتمعات ICANN الأخرى لمعالجة المسائل الخاصة التي ستستخدم لإعلام GAC وأعضائها بتلك المجتمعات المعنية.

وإذا كنتم تقومون بالعد، أعتقد أن هناك مجموعتنا عمل هنا. أقول فقط...

مجموعة عمل GAC المعنية بحقوق الإنسان والقانون الدولي: تلقت مجموعة العمل إحاطة من مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بقيادة المساءلة فيما يخص مزيد

من التقدم لاعتماد إطار عمل التفسير والاعتبارات ذات الصلة بالقيم الجوهرية لحقوق الإنسان في لوائح ICANN الداخلية.

تم إجراء تبادل للمعلومات حول جهود التنفيذ الخاصة بإطار عمل التفسير مع مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بمسؤولية ICANN المؤسسية والاجتماعية في احترام حقوق الإنسان، ومثلي ALAC والأعضاء الآخرين في المجتمع.

والتقرير النهائي مقدم من مجموعة عمل GAC المعنية بفحص مشاركة GAC في لجنة الترشيح: اجتمعت مجموعة العمل وانتهت من مراجعة مسودة وثيقة معايير GAC للجنة الترشيح. وقد تم تعميم الوثيقة على أعضاء مجموعة عمل GAC للحصول على التعليقات والتعليقات. وبمجرد الموافقة على المستند، سيتم تعميمه على GAC بالكامل للتعليق عليه وإقراره نهائياً قبل إرساله إلى لجنة الترشيح.

وهذا هو نهاية القسم الذي يتناول جميع تقارير مجموعة عمل GAC.

القسم الخاص بمجموعة عمل تنفيذ مراجعة مجلس الإدارة-اللجنة الاستشارية العامة، كما قلت من قبل، خاص بنفسه نظراً لأنه مختلف قليلاً بطريقة جيدة. وقد تعجلت به.

اجتمعت مجموعة عمل تنفيذ مراجعة مجلس الإدارة-اللجنة الاستشارية العامة مع GAC وأشارت إلى الأطر الزمنية المحسنة المقترحة من أجل رد مجلس الإدارة على بيان GAC الختامي؛ وراجعت تشغيل سجل طلبات ICANN الجديد حيث ينطبق على نصائح وتوصيات اللجنة الاستشارية الحكومية؛ كما ناقشت الترتيبات المحتملة لمساعدة أعضاء GAC الجدد على تحقيق فهم أفضل لمشكلات وإجراءات ICANN وGAC.

أما فيما يخص عوائد المزايدات: قامت BGRI بمراجعة العمل الحالي لمجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بعوائد المزايدات العلنية لنطاقات gTLD الجديدة وسوف تواصل مراقبتها ومشاركتها في أعمالها المستقبلية.

أمانة سر GAC المستقلة، أعادت GAC التأكيد على أهمية وجود وظيفة السكرتارية المستقلة لدعم عملها وستقوم بمراجعة خيارات الترتيبات المستدامة على المدى الأطول لضمان توفير هذه الوظيفة.

طلب التعليقات على ذلك.

أدارت GAC ممارسة من أجل الحصول على قسم منفصل حول تعزيز مساءلة ICANN. والنص كما يلي: وقامت GAC بمراجعة سير الأعمال التي تقوم بها مجموعة عمل المجتمعات المتعددة المعنية بتعزيز مساءلة ICANN في مسار العمل 2. ولا يزال العديد من أعضاء GAC قلقين من أن مسودة التوصيات لا تتناول جميع الجوانب ذات الصلة في اختصاص ICANN. وسوف تواصل GAC المشاركة بنشاط في العمل الخاص بمجموعة عمل المجتمعات المتعددة.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

نعم، ممثل كندا، تفضل.

واسمحوا لي أن أسأل قبل أن أحيل الكلمة إليك، هل نريد المتابعة عبر القراءة الأولى قبل أن نأخذ استراحة لاحتساء القهوة؟ لأنني أفهم أن استراحة القهوة سوف تنتهي بعد الساعة بحوالي 15 دقيقة وقد تجاوزت الساعة العاشرة. لذلك إذا أراد أحد اللحاق باستراحة القهوة، فيمكننا أن نواصل.

إذن، ممثل كندا، بإيجاز شديد. وبعد ذلك...

ممثل كندا:

شكرا لك، منال. للعلم والإحاطة، أنا لويزا بايز من الحكومة الكندية. كنت أتساءل فقط عما إن كان بالإمكان أن نضيف سطرا يتوافق مع البيانات الختامية السابقة من اجتماع أبوظبي وجوهانسبرغ تحت عنوان تعزيز المساءلة مع مجموعة عمل المجتمعات المتعددة.

أعتقد أن من المهم أن نسلط الضوء على وجود بعض أعضاء GAC ممن لديهم مخاوف. ولكن أيضا، نود التأكيد على وجود حكومات أخرى، بما في ذلك كندا، تؤيد تماما مسودة التوصيات والتقرير.

ومن ثم أعتقد أنه يمكننا -- أعتقد أنه يمكننا اقتراح الحصول على استراحة لاحتساء القهوة، وربما يمكننا صياغة شيء ما وبعد ذلك نضعه من أجل نظر الهيئة الجامعة فيه. شكرا.

شكرا لك، ممثل كندا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

ترينيداد وتوباغو.

حسنا. شكرا. بايجاز شديد. كارل دوجلاس. فقط فيما يخص أمانة سر GAC، كنت أتساءل عما إن كان توم قد قدم لنا تحديثا فيما يخص أحدث -إن لم يكن أهم- نصائح أو إشعارات بأن الخدمات لن يتم توفيرها في المستقبل، سواء أردنا التركيز على أو الإشارة إلى بعض الكلمات بهذا الخصوص. أنا لست متأكدا للغاية مما إن كان هذا الأمر غير رسمي تماما. لكن على الرغم من ذلك، فقد رأيت أنه يمكننا أن نشير إلى ذلك كنقطة. شكرا.

ممثل ترينيداد وتوباغو:

حسنا. شكرا لك على هذه الاقتراحات.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

لذا أقترح أن نأخذ استراحة سريعة لاحتساء القهوة الآن لمن يودون الحصول على بعض القهوة. وقد تجاوزت الساعة العاشرة. لذا اسمحوا لنا أن نجتمع مرة أخرى في تمام الساعة العاشرة و25 دقيقة، وبعد ذلك سوف نواصل القراءة الأولى، وبعدها سوف نحصل على استراحة من أجل تجميع التأكيد الثاني.

[استراحة]

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: إذن أعتقد أننا سوف نجري القراءة الثانية في تمام الساعة 4:00 مساءً. لذلك لا يزال أمامنا 20 دقيقة للبدء، فقط -- لذا أمامكم 20 دقيقة، إن شئتم.

شكرا.

[استراحة]

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: شكرا لكم جميعا على تحليكم بالصبر. والآن معنا الإصدار المعروض على الشاشة وقد تم إرساله عبر البريد الإلكتروني. لذلك أرجوا منكم الجلوس إلى مقاعدكم، فسوف نبدأ الآن.

شكرا لك، منال.

توم ديل:

مرحبا بعودتكم بعد الاستراحة. لقد طلبت منال أن تكمل القسم غير المتعلق بالنصائح الذي كنا في منتصفه من قبل وبعد ذلك ننتقل إلى بعض النصوص الجديدة ذات الصلة بنصائح وتوجيهات GAC وأيضا الصياغة السابقة فيما يخص المنظمات الدولية الحكومية بالإضافة إلى النص الجديد الخاص بقانون حماية البيانات العامة GDPR ومسألة نظام WHOIS.

ومن ثم سوف نستعرض التغييرات التي تمت بسبب عدد من المقترحات التي وردت في الساعة الأخيرة أو نحو ذلك من أعضاء GAC ونسعى للحصول على وجهات نظرهم. ويجب أن يكون ذلك بالنسبة لهذا القسم، أتمنى أن تكون هذه مصادقة أخيرة.

إذن التغيير الأول، والذي سوف أعرضه على الشاشة هو الإضافة التي تمت على قسم - وتم حذفها من قبل لسبب بسيط للغاية، لقد نسيت -- فيما يخص عضوية GAC. إذا أشارت مجموعات البيانات إلى أن GAC رحبت ببنغلاديش والبوسنة والهرسك وميانمار

كأعضاء جدد. وبذلك يرتفع عدد أعضاء GAC إلى 176. وأتمنى أن يكون ذلك بيانا واقعيا، لذا...

إذن قبل الاستراحة كنا نناقش تعزيز مساءلة ICANN.

وبموجب اقتراح من أعضاء GAC، وهي كندا، أعتقد أنه بالتشاور مع بعض الآخرين، فإن ما قمنا به هنا هو تضمين بعض الصياغة الجديدة وهي نفس الصياغة التي استخدمت تحديدا في بيان أبو ظبي الختامي فيما يخص نطاق وجهات النظر في GAC حول مسودة توصيات الاختصاص. إذن فنصها على النحو التالي.

النص الوارد في القراءة الجديدة على النحو التالي: عبر العديد من أعضاء GAC عن مخاوف كبيرة فيما يخص مسودة التقرير المقدمة من المجموعة الفرعية المعنية بالاختصاص القضائي. ويرى هؤلاء الأعضاء أنه لم يفي بالأهداف المتصورة لمسار العمل 2، وأن التوصيات الواردة فيه تحد بشكل جزئي فقط من المخاطر المرتبطة بخضوع ICANN للاختصاص القضائي الأمريكي، وهو ما يجعل اعتماد التقرير أمرا غير مقبول. وقد رحب العديد من أعضاء GAC الآخرين بالتوصيات المقدمة حول الاختصاص القضائي وأكدوا على وجه الخصوص على أهمية توافر الخيارات للصناعة، بما في ذلك قائمة من أجل اختيار قانون ومحل إبرام العقود مع ICANN.

ويجب أن أجرى تعديلا هناك. أعتقد أنه لم يعد تقريبا تمهيدا بعد الآن. بل إنه تقرير.

إذن...

أجل.

نعم، ممثل كندا، تفضل.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، توم، وشكرا لك، منال. أنا (ذاكرا الاسم) للعلم والإحاطة.

ممثل كندا:

كما ذكرتم للتو، فقد أجرينا بعض المناقشات مع كل من الدنمارك والبرازيل. وقد أرسلت إليكم للتو، منال، وإلى توم صياغة ما إضافية. وأعتذر عن انقضاء الوقت. وربما إن أردتم قراءتها أو يمكنني أن أقرأها. وبشكل أساسي فقد استخدمنا الصياغة الفعلية، ولكن البرازيل أرادت أن تضيف -- أرادت أن تضيف واحدة أخيرة -- تقريبا سطرين آخرين إن --

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هل يمكنك قراءتها رجاء، ممثل كندا.

ممثل كندا:

ممتاز جدا. شكرا.

إذن -- بعد الفقرة الأخيرة، لدينا: قام أعضاء GAC بتدوين ملاحظة للإقرار من جانب المجتمعات --

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

رجاء ممثل كندا، هل يمكنك قراءة ذلك حسب سرعة الإملاء بحيث يتمكن توم من الكتابة ورائك. شكرا.

ممثل كندا:

طبعاً، بالتأكيد. كما أرسلتها أيضا بالبريد الإلكتروني، لكنني سوف أقرأها بالتأكيد ببطء. قام أعضاء GAC بتدوين ملاحظة للإقرار من جانب مجموعة عمل المجتمعات المتعددة، أو CCWG بأن -- وبعد ذلك نستخدم -- نسييت -- نعم. شكرا. المزيد من المناقشات حول الاختصاص القضائي، المخاوف ذات الصلة لتناول المشكلات -- معذرة. عذرا. ثانية واحدة فقط. نريد فقط إلقاء نظرة دقيقة على -- في التقرير النهائي الذي تم اعتماده في المجموعة الفرعية.

لحظة واحدة رجاء.

أجل. قد يكون هذا الكلام مكررا قليلا، لكن "التعامل مع المخاوف غير المحلول، بما في ذلك المنتديات الأخرى".

وبعد ذلك نغلق الحوار -- وبعد ذلك نرى "ما يلزم".

هذه هي الصياغة الدقيقة التي أشار إليها ممثل البرازيل والتي تمت الموافقة عليها في جلسة مجموعة عمل المجتمعات المتعددة. أنا أشير فقط إلى أن -- سوف أقرأ فقط مرة أخرى ما هو معروض على الشاشة.

معذرة. إن -- الكلام يهرب مني. إن -- بدون الأقواس، لكن يجب أن تكون بين -- فقط بين "المناقشات الأخرى". هذه غلطتي. أعتذر.

توم ديل: عذرا؛ هل يمكنك توضيح ذلك؟ أنا غير متأكد تماما.

ممثل كندا: نعم.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: علامات الاقتباس؟

ممثل كندا: نعم، علامة الاقتباس.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: هل يجب التخلص منها؟

ممثل كندا: فقط بين "المناقشات الأخرى". وهذا ما يظهر تحديدا في...

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: إذن الاقتباس "المناقشات الأخرى" بين علامات الاقتباس؟

ممثل كندا: هذا صحيح.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: أما بقية النص فيكون خارج علامات الاقتباس.

ممثل كندا: نعم.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: هل هذا صحيح كما هو واضح على الشاشة؟

إذن معي ممثل البرازيل --

ممثل كندا: نعم، شكرا لك.

ممثل البرازيل: شكرا لك، سيدتي الرئيس. ممثل البرازيل يتحدث، للعلم والإحاطة.

عبارة "المناقشات الأخرى" كما تظهر في تقرير الاختصاص القضائي تقع بين علامة اقتباس، بالفعل، لكن بقية النص الذي تم الاستشهاد به أصلا بين علامات اقتباس هو أيضا من التقرير. إذن ربما ما أود اقتراحه هو أن نضيف علامات اقتباس فردية لإفراد "مناقشات أخرى" وجعل علامات الاقتباس تبدأ على الفور قبل "أخرى" وتنتهي بعد "في منتديات أخرى".

شكرا.

نعم، ممثل البرازيل.

متحدث غير معروف:

نعم، شكرا لك. وقد لاحظت للتو أنه فعليا، أن النص لا يقرأ جيدا لأن الاقتباس الفعلي غير دقيق بشكل كامل. وسوف يكون الاقتباس بعد ذلك "مزيد من المناقشات من أجل تناول المخاوف التي لم تحل، بما في ذلك المنتديات الأخرى". يجب توفير نهاية للاقتباس.

ممثل البرازيل:

ولكن بعد ذلك فإنني أفهم أنه سيكون من الضروري أن نربط صراحة هذه الفقرة الإضافية بمناقشة الاختصاص القضائي، وهو ما ليس واضحا بدون الإشارة إلى أننا اقترحت الحذف للتو.

إن ربما يمكننا أن نضيف، "فيما يتعلق بمناقشة الاختصاص القضائي"، أو شيء من هذا القبيل، في بداية الفقرة أو في نهايتها.

شكرا.

نعم، نايجل. نايجل، من فضلك.

متحدث غير معروف:

معنا كل من CTU والولايات المتحدة الأمريكية. نعم. تفضل.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا. أنا لم أرفع يدي في حقيقة الأمر، لكن بما أنه تمت مناداتي، أعتقد أنه ربما يتوجب علينا عدم استخدام علامات الاقتباس. هذا كل شيء.

ممثل: CTU

متحدث غير معروف:

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية، تفضل.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية:

شكرا. تلك الفقرة الأخيرة، أنا أدرك أن هذا هو النص المقتبس من التقرير، لكنني أود معرفة الهدف هنا هل هو الحصول المزيد من المناقشات في المنتديات الأخرى. هل نحن نتحدث حول خارج ICANN؟ أنا أحاول أن أفهم السبب وراء الاضطرار إلى مناقشة مشكلات ICANN خارج ICANN.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

إذن هل لديك أية توضيحات، ممثل البرازيل؟

ممثل البرازيل:

شكرا لك، سيدتي الرئيس. أنا ممثل البرازيل، للعلم والإحاطة.

أنا غير متأكد من حصولي على الكلمة مرة أخرى بما أن علامات الاقتباس لم يتم توجيهها لي، لكنني رأيت الرئيس ينظر إلي كما لو كنت الشخص المفترض أن يقدم إجابة.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

اعتقدت أننا سوف نقول شيئا، لذلك...

ممثل البرازيل:

نعم، أعتقد أن هناك -- نعم. أعتقد أنه ربما يتوجب علينا قول شيء.

إذن...

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: لكن معي ممثل كندا أيضا في ترتيب الكلمة، ومن ثم يمكننا الانتقال وبعد ذلك متى ما كنتم على استعداد --

ممثل البرازيل: فقط إن كان بإمكانني التأكيد على ما قاله ممثل الولايات المتحدة نفسه -- أقرت الولايات المتحدة بنفسها، وهو أن الصياغة المعروضة على الشاشة مدرجة من التقرير الفعلي الذي تم اعتماده في اجتماع الهيئة العامة لكن على الرغم من ذلك، فإن هذا التخوف مشروع. كما أن هناك فقرة إضافية قمنا بصياغتها معاً، البرازيل وكندا، والتي أرى أنه في حالة إضافتها في نهاية هذه الجلسة، فسوف تكون حلاً للمشكلة التي عبرت عنها الولايات المتحدة. وسوف أتحوّل إلى كندا من أجل شرح ما يجب أن تكون عليه الفقرة. شكراً.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: نعم، ممثل كندا، تفضل.

ممثل كندا: شكراً لك، منال. ومن ثم -- إذا أمكنني أن أملي فقط فقرة أخيرة. حسناً.

وأكدت GAC على تأييدها للعملية المنفتحة، فاصلة، لأصحاب المصلحة المتعددين التي تم بموجبها اعتماد التوصيات وسوف تواصل المشاركة بنشاط في عمل مجموعة عمل المجتمعات المتعددة. نقطة. شكراً.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: شكراً لك، ممثل كندا.

إنه هل لديكم أية تعليقات على كلا الفقرتين؟ أرى ممثل الولايات المتحدة الأمريكية.

ممثّل الولايات المتحدة الأمريكية: أنا قلق فقط من أنه بدون سياق إضافي حيال الهدف المقصود بعبارة "في المنتديات الأخرى" الذي قد نرسله كإشارة غير مرغوبة. إذن هل من الضروري استخدام علامة الاقتباس هذه هناك أو على الأقل ذلك الجزء المدرج في علامة اقتباس؟ وإذا كان الأمر كذلك، فإنني أوصي بأن نعود مرة أخرى ونتأكد من حصولنا على كامل السياق الذي يتماشى مع ذلك والذي حدده التقرير أيضا.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: شكرا لك، ممثّل الولايات المتحدة الأمريكية.

وممثّل البرازيل؟

ممثّل البرازيل: شكرا لك، سيدتي الرئيسة. أنا ممثّل البرازيل، للعلم والإحاطة. أنا أفهم النقطة التي أثارها ممثّل الولايات المتحدة، وأقترح بناء على ذلك، لكي تنتهي من الكلمات الأربعة الأخرى داخل الاقتباس.

شكرا.

أن تكون الكلمات الأربعة الأخيرة هي "الشمول في المنتديات الأخرى".

ومع الإضافة الأخيرة، والتي ترفع من شأن عملية أصحاب المصلحة المتعددين التي تم بموجبها تنفيذ التوصيات. أعتقد أننا نوافق على ذلك.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: شكرا لك، ممثّل البرازيل. هل ممثّل الولايات المتحدة يوافق على ذلك؟ أرى أن الجميع يوافق بالإيجاب.

هل من تعليقات أخرى؟

بحيث يمكننا الانتقال إلى موضوع آخر؟

شكرا لك، منال.

توم ديل:

ثمة بعض التعديلات المقترحة هنا والتي تم الحصول عليها من البرازيل، والتي قمت بتضمينها هنا مع تفعيل خاصة تعقب التغييرات. وفيما يخص القسم الخاص -- بعنوان "متابعة حول النصائح السابقة"، سوف نتذكرون، وهذا القسم بالكامل سوف يتم نقله لتضمينه مع نصائح وتوصيات GAC بالإجماع.

إن قد اقترح ممثل البرازيل صياغة إضافية هناك، والتي ترونها على الشاشة. وهي كما يلي: لقد نظرت GAC -- عفوا.

آسف. فقط للتأكد، قد قرأنا الفقرة الأولى أيضا؟ لأنني أعتقد أننا لم نصل إلى هذا القسم قبل الاستراحة.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هذا سؤال جيد. لا أعتقد أننا قمنا بذلك.

توم ديل:

أجل. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

أنت على حق تماما.

توم ديل:

لقراءة واستعراض القسم بالكامل، أي الصياغة الأصلية وفي الإصدار السابق بالإضافة إلى النص الإضافي المقدم من ممثل البرازيل. فنص القسم الكامل على النحو التالي: تلقت GAC إحاطة من العديد من أعضائها بشأن الاقتراح المقدم من amazon.com في اجتماع ICANN60. تدرك GAC أن الحكومات الأعضاء في منظمة معاهدة تعاون أمازون ACTO قد أنشأت عملية لتحليل المقترح، وأن هناك تقدم محرز في هذا التحليل. تم إبلاغ GAC بأن amazon.com وأعضاء مجلس الإدارة قد أبدوا استعدادهم للمساعدة إذا طلب ذلك.

وقد نظر مجلس الإدارة في القرار 02-29-10-2017 والقرار 03-29-10-2017. وقررت GAC في إشارة لحسن النوايا الرد على طلب مجلس الإدارة للحصول على أي معلومات إضافية ترغب GAC في تقديمها بخصوص قضية AMAZON. ومرفق رسالة GAC إلى مجلس الإدارة بهذا البيان الختامي.

ولم نناقش إلى الآن مسودة الخطاب المرفق بهذا البيان كما ذكرت لكم من قبل.

شكرا.

هل ثمة أية تعليقات؟ ممثل هولندا، تفضل.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

ممثل هولندا: فقط للتوضيح. نصها "كإشارة لحسن النوايا" وبالنسبة لي هذه مجرد إشارة ضمنية بأنه، لا بأس، لقد طلبتم ذلك ونحن لا نريد في حقيقة الأمر القيام بذلك، لكن على أية حال نقوم بذلك من أجلكم.

أعني، هذه إشارة سلبية وضمنية لا أود أن نضعها في بيان GAC الختامي.

فإذا كان هذا معنى آخر، فأود الحصول على توضيح.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل هولندا.

هل ثمة أية تعليقات؟ فليتفضل ممثل سويسرا.

ممثل سويسرا:

شكرا. جورج كانسيو، ممثل سويسرا، لأغراض السجل. ربما كتعديل ودي يمكننا استبدال ذلك القسم كإشارة لحسن النوايا ونضع -- بروح التعاون الجيد.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هل هذا مقبول بالنسبة لهولندا والبرازيل؟

شكرا لك، ممثل سويسرا.

إذن ممثل البرازيل، هل أنت موافق؟

ممثل البرازيل:

ممثل البرازيل يتحدث، للعلم والإحاطة. شكرا لي سيدتي الرئيس، وشكرا للممثل سويسرا على اقتراحك والذي أعتقد أنه يوافق ما كنا ننوي قوله.

والصعوبة بالنسبة لنا تتمثل في إعطاء الإشارة إلى مجلس الإدارة بأننا شعرنا بالاضطرار إلى تقديم الأسباب التي كانوا يطلبونها وأن مجلس الإدارة سوف تتاح له فرصة المطالبة وقتما شاء بأن تقدم GAC بعض الأسباب التي نعتقد أنه يجب أن توفرها وفقا لطلبهم فقط.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل البرازيل على مرونك.

ممثّل سويسرا، هل أنت موافق؟ هل بوسعنا السير قدما؟

شكرا.

إذن سوف نقوم بحذف "في صورة إشارة بحسن النية" وسوف نضع مكانها "بروح التعاون الجيد"، وفقا لما اقترحه ممثّل سويسرا مشكورا.

نعم، تفضل. هل يمكننا الانتقال إلى موضوع آخر؟

شكرا. القسم التالي -- تذكر، نحن في القسم المعنون "متابعة للنصائح والتوصيات السابقة". إذن البند التالي يخص رموز الدول والمناطق المكونة من حرفين في المستوى الثاني. سوف أقرأه بالكامل. التغييرات -- تعقب التغييرات ثمة مقترحات مقدمة من ممثّل البرازيل مرة أخرى.

توم ديل:

وهي كما يلي: تشير GAC إلى أن المخاوف الهامة فيما يخص إطلاق أكواد الدول/المناطق ثنائية الأحرف في المستوى الثاني وفق ما تم التعبير عنه في نصيحة GAC السابقة لا تزال باقية. كما تشير GAC إلى أن منظمة ICANN قد نفذت مبادرة من أجل تخفيف مخاوف الحكومات فيما يخص إطلاق الأكواد ثنائية الأحرف في المستوى الثاني. وتعتزم GAC متابعة تنفيذ ذلك في ICANN62، مع الأخذ في الاعتبار أن مشورة GAC السابقة بشأن هذه المسألة سارية المفعول. ويعتبر العديد من أعضاء GAC هذه المبادرات غير كافية لحل المشكلة.

ممثّل الولايات المتحدة، تفضل.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

العبرة الأخيرة، "العديد من أعضاء GAC" هل يمكننا أن نشير بمزيد من الدقة إلى أنهم أعضاء لجنة GAC المعنيين؟ لأنه ليس جميع -- مثل الولايات المتحدة، على سبيل

ممثّل الولايات المتحدة الأمريكية:

المثال، ليست لدينا أية مخاوف حيال ذلك على الإطلاق. أوضح أن أجعل الأمر أكثر جلاء ووضوحا. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لممثل الولايات المتحدة.

مندوب فرنسا، تفضل.

نعم، عادة ما لا نقوم بتحديد الرقم حقا. ومن ثم يمكننا أن نقول "بعض أعضاء GAC"، على سبيل المثال.

ممثّل فرنسا:

هل يمكنني أن أذكر الجميع، لا أعتقد أن هذه هي الطريقة التي توصلنا بها إلى النتائج خلال المناقشات وخلال الجلسة. أعني، أعتقد أن هذا الأمر يسبق ما سوف يحدث، وأعتقد أننا -- لقد توصلنا إلى أننا سوف نعمل على هذا فيما بين الآن وبين اجتماع ICANN62. إذن -- قد أكون مخطئا فيما قلت.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

نعم، ممثّل الصين، فليتفضل.

شكرا لك، منال. الصين، للتسجيل.

ممثّل الصين:

ربما يمكننا القول بأن -- أن -- هذه المبادرات غير كافية لحل المشكلة. نحن لا نغفل المستقبل، التطوير المستقبلي لهذه المبادرات والأنشطة التي تجريها ICANN.

شكرا لك، ممثّل الصين.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

ممثل مصر.

ممثل مصر: شكرا لك، سيادة الرئيس. كريستين أريدا للعلم والإحاطة. ربما يمكننا تغيير صياغة العبارة الأخير بالإضافة إلى الجزء الأول الذي يقول بأن GAC تنوي متابعة تنفيذ ذلك في اجتماع ICANN62، وبعد ذلك نقول شيئا بأنها سوف تعيد التقييم إذا كان ذلك كافيا لحل المشكلة.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: شكرا لك، ممثل مصر.

معي ممثل هولندا.

ممثل هولندا: شكرا. أنا توماس من هولندا.

بالعودة مرة أخرى، فإنني لم أفهم جيدا ما كان يقوله غيزلان حول الكثير أو بعض مما يقوله ممثل فرنسا. ولكنني أعتقد أن افتراضي يتمثل في أننا -في حقيقة الأمر- لا نستخدم مصطلحات مثل، الأغلبية، إن جاز لنا القول. العديد، أقل. بمعنى أننا دائما ما نستخدم "البعض يعتقد هذا، والبعض الآخر يعتقد غيره". لأننا إذا كنا نحصل فقط -إن جاز القول- على المداخلات والمداخلات الأخرى، والدول التي لم تتداخل وربما اعتبار هذه المبادرة غير كافية، فعندئذ لا نحصل على وجهة نظر متوازنة لـ GAC، فقط استنادا إلى بعض المداخلات. إذن فإنني أحث على القول -- على الالتزام بهذا الأسلوب المتوازن بكلمة "بعض".

شكرا جزيلا لكم.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: شكرا لك، ممثل هولندا.

إذن، ممثل البرازيل، بالتأكيد.

ممثل البرازيل:

شكرا لك، سيدتي الرئيس.

هذا بالأحرى سؤال إلى GAC. ألا يمكننا التعامل مع مقترح الولايات المتحدة المتمثل في التأمل في طبيعة المشكلة الفعلية داخل GAC والقول بأن أعضاء GAC المتضررين اعتبروا هذا المبادرات غير كافية؟ ولن نقدم أي تقييم للأحكام -- أو المشاركة في أي إبعاد لأي مجموعة واحدة في مقابل مجموعة أخرى.

هذه هي النقطة الأولى. أما النقطة الأخرى فتتمثل في محاولة تحويل هذه العبارة إلى شيء إيجابي أكثر والتطلع، وربما يمكننا القول، بتلك الروح، أن تلك -- أن الأطراف المتضررين أو أعضاء GAC المتضررين اعتبروا أن المبادرات الأخرى سوف تكون ضرورية لحل المشكلة.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل البرازيل. نعم، أعتقد أن هذه سوف تكون هي الطريقة الوحيدة أو -- أعني، إذا أردتم ترك العبارة كما هي، فإنني أقترح نقلها إلى الفقرة الأولى، بأن أعضاء GAC المعنيين أو أعضاء GAC المتأثرين اعتبروا تلك المبادرة المعمول بها، مثلما اقترح ممثل الصين، غير -- ليست كافية، إن كنتم تفهمون ما أقصد.

لكنني أعني أنه في حالة قبول الجميع للنص الحالي، معي ممثل هولندا. نعم، تفضل.

ممثل هولندا:

نعم، أعتقد أن هذا اتجاه جيد. فقط -- لنقل أن من غير الواضح ما المقصود بكلمة المتضررين. أعني، أن جميع أعضاء GAC متأثرين بالإجراءات التي -- الإجراءات المعمول بها. المتأثرين أو المتضررين تعني أنهم قد واجهوا بعض المشكلات. أعتقد

أنه قد يكون من الأفضل القول بأن أعضاء GAC ممن لديهم مخاوف أو مخاوف أعضاء GAC. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: إذن --

متحدث غير معروف: يونيو، تفضل.

متحدث غير معروف: شكرا لك، بار. شكرا لك، منال. أفضل الإبقاء على بعض أعضاء GAC لأننا قد نكون متأثرين. أو أن هذا لا يعني شيئا. إذن بعض أعضاء GAC والأشياء على النحو الذي تعمل به نصائح GAC، وثمة نصائح GAC لدى بعض أعضاء GAC. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: ممثل البرازيل، تفضل.

ممثل البرازيل: شكرا لك، سيدتي الرئيس. لتحقيق التوافق في مسودة البيان الختامي، أود أن أقترح أن نستخدم بدلا من كلمة "بعض"، كلمة "العديد" والتي كانت الصياغة المستخدمة الآن في الجزء السابق المتعلق بالاختصاص القضائي، والتي تم الحصول عليها من النصائح السابقة في البيان الختامي السابق الصادر في أبو ظبي. فكلما "العديد" -- تتوافق مع بقية البيان الختامي، كما أنها تعطي كذلك الصورة المناسبة لما حد في تلك المناقشات حول موضوع الأكواد ثنائية الأحرف. شكرا.

إذن اسمحو لي أن أنظر إلى الطريقة التي تقرأ بها العبارة بشكل صحيح وبعد ذلك سوف أعطي الكلمة إلى المملكة المتحدة.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هل هناك الآن العديد من أعضاء GAC ممن لديهم مخاوف بدون التأثير، أعتقد، ممن اعتبروا هذه المبادرات غير كافة لحل المشكلة؟

إنني مرتبك قليلا هنا. إذن لدينا المملكة المتحدة وبعد ذلك البرازيل. ممثل المملكة المتحدة، تفضل.

شكرا لك، سيادة الرئيس. بول بلاكر بالنيابة عن المملكة المتحدة. أردنا فقط التساؤل حول استخدام الكلمات "غير كافية" للتأكد فقط من أن هذه الكلمات تعكس المناقشات التي أجريناها.

ممثل المملكة المتحدة:

وإن كنت أتذكر بشكل صحيح، أعتقد أن ICANN تحدثت حول بعض الترتيبات التي تم وضعها موضع التنفيذ، وقد طرحت السؤال، كم عدد الشكاوى التي كانت موجودة. كم عدد المشكلات الفعلية التي كانت موجودة وكانت الإجابات منعدمة.

إذن لكي نقول أنها لم تكن كافية في هذه المرحلة يبدو الأمر مناقيا للواقع بوضع هذه تلك الكلمات.

ومن ثم كنت أنوي أن أقترح "ربما غير كافية" هي الوصف الأفضل للمناقشات التي أجريناها. شكرا.

شكرا لممثل المملكة المتحدة. إذا معي ممثل البرازيل تاليا مرة أخرى وبعد ذلك ممثل الأرجنتين واسمحو لي أيضا -- أقصد، مكان العبارة هنا يعطيني شعور بأننا نصدر حكما مسبقا على المبادرات القادمة وليس المبادرات المعمول بها.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

بإذن مرة أخرى، ومع وضع هذا الأمر في الاعتبار، فإنني أقترح نقل العبارة إلى الفقرة الأولى إذا كانت البرازيل توافق على ذلك، بأنه تشير GAC إلى أن المخاوف الهامة فيما يخص إطلاق أكواد الدول/المناطق ثنائية الأحرف في المستوى الثاني وفق ما تم التعبير عنه في نصيحة GAC السابقة لا تزال باقية.

وأيا كانت العبارة التي سوف نتفق عليها بأن أعضاء GAC المعنيين أو أيا كانت الصياغة التي تعتبر المبادرات، أعني، المبادرات المعمول بها بحيث تكون لنا القدرة على اختبار المبادرات الجديدة والتعرف على كيفية سير الأمور لكي نستبق نتيجة المبادرات.

ليفضل ممثل البرازيل، رجاء. عذرا على إجباركم على الانتظار.

ممثل البرازيل يتحدث. سيدتي الرئيس، ليست هناك أي مشكلة على الإطلاق. شكرا. لا تعترض البرازيل على نقل تلك الفقرة إلى -- من أجل نقل تلك الفقرة لجعلها الفقرة الأولى. كما أنني أتولى اقتراح الحالي وربما أيضا لصالح جعل هذه الفقرة كاملة إلى أقصى درجة ممكنة.

ممثل البرازيل:

وسوف أقرأها على مسامعكم محاولا أن أقوم بحذف أي شيء لا أراه ضروريا.

"اعتبر العديد من أعضاء GAC أن المبادرات المعمول بها غير كافية والمبادرات الأخرى قد تكون ضرورية من أجل حل المشكلة".

شكرا.

شكرا لك، ممثل البرازيل. أنا فقط أنتظر إلى أن تصبح العبارة كاملة وبعد ذلك نسعى للحصول على التعليقات أو الموافقات الإضافية. ممثل الولايات المتحدة، تفضل.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية: أعتقد أننا نقترّب أكثر هنا، لكنني لا زلت متخوفاً من أن عالم أعضاء GAC يبدو لأكبر مما هو عليه فعلياً. فالمقصود العديد من أعضاء GAC المعنيين. أعني فقط الإشارة إلى أن العديد من أعضاء GAC المعنيين يبدو أن عدداً أكبر مما قد يكون فعلياً. إذن إذا أمكننا إدراج كلمة "معنيين" فهذا يجعلها أكثر وضوحاً بالنسبة للأطراف المعنية. شكراً.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: شكراً لكل من ممثلي الولايات المتحدة والأرجنتين، وأعتذر للغاية عن عدم الالتزام بترتيب الكلمة.

ممثل الأرجنتين: لا مشكلة، حضرة الرئيس. أعتقد أن هناك شيئاً تم الخلط بينهما. أولها المخاوف المتعلقة بإطلاق أكواد الدول/المناطق المكونة من حرفين في المستوى الثاني. كما عبرنا عن ذلك في نصائح GAC السابقة. وهذا غير كافٍ. إن المخاوف في تلك الناحية ولم يتم حل هذه المسائل. لكن هذا جزء واحد من المشكلة.

أما الجزء الآخر فهو التغييرات أو التخفيفات المستقبلية التي سوف تحدث، كما تفضلت بذكر ذلك منذ قليل، لا نعلم إلى الآن ما غن كان سيكون هناك ما يكفي أم لا. ولا أرى هذا واضحاً في هذه الصياغة.

أرى أن ذلك - أن كلا الأمرين مختلطين. وأنا أفضل الصياغة التي اقترحها ممثل البرازيل، لكنني غير متأكد مما إن كانت في النص فعلياً. وقد اختلط علي الأمر حيال الإصدار النهائي من النص.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: أعتذر عن المطالبة فقط بالتوضيح. ما الجزء الذي يجب علينا تحديداً أن ننظر إليه بعين التغيير؟

ممثل الأرجنتين: إلى أن تظل نصيحة GAC قائمة، أعتقد أن هذا الأمر واضح. والعديد من المخاوف، العديد من الأعضاء رأوا أن هناك تغيير كاف. إذن ليس هناك أي تغيير. ومن ثم لن يكون من المحتمل أو المقدر أو المقرر، إنه غير كاف. بعد ذلك إليكم الوساطة المقترحة، لكن هذا أمر آخر.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: إذن المقترح يتمثل في "العديد من أعضاء GAC اعتبروا أن المبادرات المعمول بها غير كافية"؟

ممثل الأرجنتين: "غير كافية". سوف نرى ما يحدث في المستقبل. ولا ندري ما سوف يحدث. بالنسبة لي من المنطقة لم يكن واضحا كيفية تنفيذ ذلك وسألت عنه.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: إذن معي كل من ترينيداد أند توباغو وCTU والبرازيل والدنمارك.

ممثل ترينيداد وتوباغو: شكرا لك، منال. أنا كارل دوجلاس وأتحدث بالنيابة عن ترينيداد وتوباغو. أنا أنظر فقط إلى الهيكل. وأعتقد أنني عندما رأيت هذه الفقرة للمرة الأولى، حصلت على أربعة أجزاء منفصلة. الأولى وهي أن هناك مخاوف. والثانية -- وهي أن العبارة الأولى، "هناك مخاوف".

بعد ذلك في البداية، ذهبت إلى القول بأنه يمكنني إدراك المخاوف، وهذه هي النقطة الثانية.

أما الثالثة فهي أن GAC، والتي عادت مرة أخرى، هي أن GAC لا تزال غير راضية عن هذه المبادرات -- عفوا، اسمحوا لي أن أكرر ذلك.

ومن ثم هناك بعض المخاوف التي ردت ICANN عليها بأن هناك مبادرات للتعامل مع تلك المخاوف.

والنقطة الثالثة تتمثل في أن هناك، أن GAC قالت بأن هذه المبادرات قد لا تكون كافية. وبعد ذلك النقطة الأخيرة، وهي العبارة الأخيرة، التي سوف نناقشها في المستقبل في اجتماع ICANN62.

والآن، السبب في قول ذلك، أن لدينا أربعة أشياء هنا. والعبارة بالنسبة لي الآن -- الفقرة الآن تبدو معكوسة لأن التدفق، أن هناك مخاوف. وهذه المخاوف لم يتم التعامل معها بما يكفي ومن ثم ننتقل إلى المبادرة. وكانت المبادرة ردا على المخاوف، إذا كان لي أن أكون واضحا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: أجل. وبالتأكيد هذا هو الترتيب الصحيح.

ممثل ترينيداد وتوباغو: هذا هو الترتيب الصحيح.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: وهذا هو السبب وراء نقل العبارة. بعض أعضاء GAC قلقون خيار المبادرات المعمول بها وليس ما وعدنا به ولم نجره إلى الآن.

ممثل ترينيداد وتوباغو: حسنا، شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: معي كل من CTU والبرازيل والدنمارك. أود أن أذكر الجميع بأننا نؤكد على النصيحة السابقة من GAC. بحيث يكون الأمر أكثر وضوحاً. فهذه ليست نصيحة جديدة. إذن، ممثل CTU، تفضل.

ممثل CTU: شكراً. شكراً. نايجل كاسيميري، من CTU. كنت أنوي القول بنقل العبارة لأعلى قد نال التعليقات حول المبادرات قبل أن نذكر هذه المبادرات.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: ومن ثم فإننا نقول المبادرات المعمول بها وهي الاستعداد على تزويد أعضاء GAC بقوائم الأكواد المكونة من حرفين المسجلة بالفعل. وقد كانت هناك بعض المحاولات المعمول بها والتي لم تكن كافية لأعضاء GAC المعنيين.

ممثل CTU: حسناً. إذن فالمسألة التي تقوم بها منظمة ICANN في تلك الفقرة التالية هو أنه غير مشمول --

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: لا، كلا، لا، هذه مبادرات جديدة.

ممثل CTU: هذه مسألة إضافية.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: بالضبط. فهي من التعليقات المقدمة من ممثل فرنسا بأن يكون لدينا شيء مثل صفحة مقصودة تحمل جميع المعلومات، ومن ثم فإن هذه مبادرات جديدة.

ممثل: CTU

حسناً.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هذا العنوان. شكرا لك، نايجل. ممثل البرازيل، تفضل.

ممثل البرازيل: شكرا لك، سيدتي الرئيس. أنا ممثل البرازيل، للعلم والإحاطة. التعديل الأول أود أن يكون من أجل شطب كلمة "العديد".

وحسبما أفهم، "لم يكن جميع أعضاء GAC المعنيين راضين عن المبادرات التي تم العمل بها".

إذن بمجرد تحديد وتعيين أعضاء GAC وتقييدهم بأنهم الأعضاء -- الذين عبروا عن مخاوفهم، فسوف تكون المجموعة الكاملة لأعضاء GAC.

أما النقطة الثانية -- فنتمثل في دعم ما اقترحه ممثل الأرجنتين. وأود العودة مرة أخرى فيما يخص الحوار السابق مع بول.

اقترح بول أنه يجب علينا استخدام "ربما" بدلا من "هم".

وبعد التأمل أدركت أننا نتحدث حول ما يراه أعضاء GAC ولهم حرية النظر فيما يريدون، حتى وإن لم يكن تأملا للحقائق الواقعية. لكن بالنسبة لأعضاء GAC المعنيين، فإن المبادرات التي كانت سارية، لم تكن كافية، سواء كان لديهم إثبات بذلك أم لا.

وما نقوم به هناك هو إدراج ما يروونه من آراء. شكرا.

وأعتذر لكم، بنفس الروح، أعتقد أنه يمكننا أيضا استبدال كلمة "ربما" بكلمة "سيكون".

إذن سوف يكون الأمر على هذا النحو، "اعتبر العديد من أعضاء GAC أن المبادرات المعمول غير كافية والمبادرات الأخرى ستكون ضرورية من أجل حل المشكلة".

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل البرازيل. معي الدنمارك بعد ذلك.

ممثل الدانمارك:

شكرا. لقد كنت أنوي في حقيقة الأمر تناول نفس الأمر من أجل تأييد المقترح المقدم من المملكة المتحدة والذي ذكرني بعدم وجود أي مشكلات في الوقت الحالي. إذن إذا كان لدينا إلى الآن كلمة "غير كاف" فإننا نعتقد أنه سوف يكون من المناسب الإشارة إلى أنه إلى الآن لم تكن هناك أية مشكلات فيما يخص النظام. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل الدانمارك. لدي الآن ممثل الأرجنتين.

ممثل الأرجنتين:

شكرا لك، سيدتي الرئيس. وأود التأمّل في حقيقة أنه، في حقيقة أنه لا توجد هناك أية مشكلات، فهذا لا يعني أن العملية تجري على ما يرام. بل قد لا تكون هناك تسجيلات ربما تكون ضارة بالنسبة للدول المرتبطة بحرفين. ولكن لا يعني ذلك أنه لن تظهر مشكلات في المستقبل.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا، ممثل الأرجنتين. إذن أن أقترح أن -- أعني، أنه يمكننا حذف كلمة "ربما" لأننا، مرة أخرى، فإننا -- أعني هذه العبارة شارحة لأن أعضاء GAC المعنيين غير راضين عن الإجراءات الحالية المعمول بها. وفي حقيقة الأمر فإن الفقرة التالية تقول بأن منظمة ICANN تقوم بتنفيذ مبادرات من أجل الحد من تلك المخاوف. إذن مخاوف لدى الدول المعنية.

إذن إذا كانت المسألة مقبولة للجميع، فإنني أذكر الجميع مرة أخرى بأن هذا تأكيد على النصائح المقدمة من GAC. ممثل أستراليا، من فضلك.

ممثل أستراليا:

أشكركم على إفساح المجال لي للتعليق. لقد رفعت يدي فقط من أجل اقتراح نفس الشيء، بأن نقوم بحذف هذه العبارة. ونحن نؤكد من جديد على النصيحة التي قدمها ممثل GAC في السابق حول نفس هذه المشكلة. وقد سمعنا، في اجتماع BGRI ذلك اليوم، بأن النصيحة المقدمة من جانبنا لا تزال قائمة. وكما تعلمون، ليس علينا مواصلة تقديمها في كل مرة. ونواصل العمل في الفقرة التالية للقول بأننا ننوي المتابعة.

إذن وكما تعلمون، فإن القول بأن هذا -- غير كاف في الافتراض المسبق لنتائج أي فحص لما -- كما تعلمون، لطبيعة الحل المقترح.

إذن فأنا أؤيد مقترحكم بحذف تلك العبارة.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

معي كل من البرازيل وبعد ذلك بلجيكا.

شكرا لك، ممثل أستراليا.

ممثل بلجيكا، تفضل. أجل.

ممثل بلجيكا:

شكرا لك، منال. أنا أتفق مع ممثل أستراليا، ولكن ليس لنفس السبب. السبب في رغبتني إزالة هذه العبارة هو أننا أعتقد أنها مربكة. من بين النقاط -- أحد النقاط -- ما قلناه هو أن المبادرة المعمول بها لا تجيب عن نصائح GAC لأنها قامت بتغيير طريقة العمل دون أي نقاش مسبق معنا.

ومن ثم أعتقد أن العبارتين، العبارة الأولى والأخيرة، شاملتين، ولكن -- العبارة التي تضم كلمة مخاوف، فإنني أود حذفها.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل بلجيكا.

إذن المقترح الآن يتلخص في حذف العبارة المميزة.

تفضل ممثل البرازيل.

ممثل البرازيل:

شكرا لك، سيدتي الرئيسة. فهي في حقيقة الأمر طلب لتقديم التوضيح إلى ممثل أستراليا. وحسب ما أفهم، فإن العبارة التي تم تسليط الضوء عليها على الشاشة تشرح بمزيد من التفصيل وبشكل جزئي طبيعة المخاوف التي تمت الإشارة إليها في العبارة الأولى. ومن ثم فإنني غير متأكد تماما من أنني أفهم أنه سوف يكون من الضروري حذف تلك العبارة أو السبب في إضافة أي صياغة لا جدوى منها. هل يمكنك شرح الأمر لي رجاء؟ شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

نعم، إذن أستراليا وبعد ذلك أرى -- أشعر ببعض الارتباك، ومن ثم أعتذر. اسمحوا لي أن أستعرض التتابع مرة أخرى، لأنني أعتقد أننا نخلط بين الأشياء.

ومن ثم تشير GAC إلى المخاوف الهامة فيما يخص إطلاق أكواد الدول ثنائية الأحرف في المستوى الثاني وفق ما تم التعبير عنه في نصيحة GAC السابقة، وهذا لا يزال قائما.

وأعضاء GAC المعنيين غير راضين عن المبادرات المعمول بها.

وبعد ذلك تقوم منظمة ICANN على التنفيذ، ربما، كما قال توم، وليس "قد نفذت". إذن تقوم بتنفيذ مبادرة من أجل الحد من مخاوف الحكومات فيما يخص الأكواد ثنائية

الأحرف في المستوى الثاني، وأن GAC تنوي المتابعة في تنفيذ ذلك في اجتماع ICANN62.

إذن إذا لم تكن هناك مخاوف قوية، فإنني أود الحصول على ما لديكم من فهم بحيث يمكننا الانتقال إلى مناقشة أخرى، لأن العبارة قيد المناقشة تصف الإجراءات السابقة المعمول بها وعدم إصدار أحكام مسبقة على المبادرة وهو ما حاولنا القيام به في هذا الاجتماع. أعني، كانت هناك مناقشات في هذا الاجتماع. وقد اتفقنا على إجراءات جديدة سوف نستمر في محاولة تنفيذها بحلول وقت اجتماع ICANN62.

إذن هل هذا الأمر مقبول بالنسبة للجميع؟ ممثل فرنسا؟

نعم، شكرا لك، منال. أوافقك الرأي تماما. واقتراحي الوحيد هو أن نتجنب المزيد من الارتباك، ربما باستبدال كلمة "المبادرة" بكلمة "التدابير" أو "الآليات"، لأننا إذا ما أبقينا على كلمة المبادرة" في العبارة، بعد ذلك سوف يفكر الحاضرون في الفقرة الثانية. إذن سوف نبقى على كلمة "المبادرة" في الفقرة الثانية ولكن الفقرة الأولى سوف نستبدلها بكلمة "الآليات" أو "التدابير". إذن سوف يكون ذلك أسهل --

ممثل فرنسا:

أعتقد ذلك.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

-- في عدم الخلط بين الاثنين.

ممثل فرنسا:

هل الجميع موافقون على ذلك؟

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

ممثل المملكة المتحدة.

ممثّل المملكة المتحدة:

شكرا لك، سيادة الرئيس. أنا بول بلاكر بالنيابة عن المملكة المتحدة. إننا نؤيد النقطتان اللتان أشار إليهما كل من ممثّل أستراليا وبلجيكا. نعتقد أن الإبقاء على هاتين العبارتين الآن مربك للغاية، لأننا في الفقرة الأولى نقول GAC تشير إلى المخاوف الهامة. والثانية تبدأ بعبارة، "أعضاء GAC المعنيين". ويبدو الأمر وكأن جميع GAC يعتقد أن هذه التدابير غير كافية. ومن السهل فهم الأمر على هذا النحو. وليس هذا هو الواقع.

إذن للتعامل مع هذه المشكلة، إما أن نقوم بحذف العبارة الثانية أو أعتقد أنه يجب علينا نقلها، لأنها مربكة للغاية هناك.

وإذا لم نكن سنحذفها، فإننا نقترح أننا بحاجة لعبارة أخرى من أجل إقرار وجهات نظر أعضاء GAC الآخرين. أعتقد أن ممثّل الدنمرك قد أشار إلى هذه النقطة.

ربما عبارة قالت، "أشار أعضاء GAC الآخرون إلى أن المبادرات لم تكن مطلوبة إلى الآن"، أو شيء من هذا القبيل. ومن ثم أترك الأمر للآخرين من أجل النظر فيه، لكننا نفضل أن نحذفه. وكما قلت على وجه التحديد، ثمة نصائح سابقة هنا، لكن إذا كنا ننوي الحصول عليها، فإننا نعتقد أننا بحاجة لنقلها ويجب موازنتها مع وجهات النظر الأخرى أيضا.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

إذن هل يمكنني أن أقترح بأنه -- إذن بالنسبة للنقطة التي أثارها ممثّل المملكة المتحدة، إذا قمنا بحذف العبارة الأولى وأن نقول، "أعضاء GAC المعنيين"، فهل يشير ذلك فقط إلى أعضاء GAC المعنيين في الوقت الحالي؟ لأنني أعتقد أن العبارة الأولى، والهدف منها القول بأن نصائح GAC السابقة لا تزال قائمة. وأرى في العبارة الأخيرة تماما، مرة أخرى، "مع الأخذ بالاعتبار أن نصائح GAC السابقة فيما يخص المسألة لا تزال قائمة". إذن يبدو الأمر مكررا إلى حد ما بالنسبة لي. إذن إذا كان هذا الأمر يسبب ارتياكا بأنه يشير إلى كامل أعضاء GAC، فربما...

فليتفضل ممثل البرازيل.

ممثل البرازيل:

شكرا لك، سيدتي الرئيس.

حسنا، إذا كان هذا يتسبب في الكثير من الارتباك، ربما، في حقيقة الأمر، يمكننا حذف العبارة الثانية في الفقرة الأولى. ولكن اسمحوا لي أن أذكر بأن الإضافة المقترحة تم التفكير فيها بالأساس بحيث توضع مباشرة بعد الفقرة الثانية.

ومن ثم عندما نحاول القول بأن بعض أعضاء GAC رأوا أن المبادرات غير كافية، فقد كان ذلك ردا على حقيقة أن ICANN تعتمد شيئا لم نعتبر أنه كافيا.

إذن كما ترون، فقد كان -- لم تكن الفكرة ممثلة في إعطاء انطباع بأننا سوف -- بأننا راضون عن ما قدمته ICANN إلى الآن.

ولا أدري إن كان هناك آخرون يمكنهم الموافقة على نقل هذا النص المظلل مرة أخرى إلى نهاية هذا القسم، وأنا أرى أنه سوف يكون أقل إرباكا وسوف يستعيد الهدف الأصلي الذي كان لدينا عندما اقترحنا هذه الإضافة.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لممثل البرازيل على هذا التوضيح.

النرويج.

ممثل النرويج:

هل يمكننا قول شيء مثل، "ناقشت GAC إطلاق أسماء الدول والأقاليم ثنائية الأحرف"، نعم -- بالفعل. بدلا من "تشير"؟

بعد ذلك أيضا شيء قمنا بالتعبير عنه في نصائح GAC السابقة ولا يزال قائما، وبعد ذلك يمكننا المتابعة إلى "أعضاء GAC المعنيين". فسوف يضع ذلك فارقا بين المناقشة وبين المعنيين.

ومن ثم -- أعني، إذا لم تكن لدينا القدرة على التوصل إلى نتيجة للفقرة الأولى، ربما يمكننا استخراج نصيحة GAC السابقة ووضعها بين علامات تنصيص. أعني أننا نقوم بالتأكيد.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

ومن ثم -- ممثل البرازيل، لقد قلت كطريقة للتسوية وكحل وسط، فإنك لا تمنع في حذف العبارة الثانية؟

شكرا لك، سيدتي الرئيس. نعم ولا. الإجابة بلا تخص نقل تلك العبارة الثانية إلى النهاية الأخيرة؟

ممثل البرازيل:

إذن فإن التخوف الوحيد هنا هو نقلها إلى النهاية الأخيرة، وأشعر أن هذا بمثابة حكم مسبق على المبادرات المقترحة التي لم يتم اختبارها إلى الآن. ممثل البرازيل، تفضل.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، سيدتي الرئيس. ربما أكون مخطئا، لكن لدي شعور بأن أعضاء GAC المعنيين الذي اعتبروا أن أي مما جاء في هذا البيان الختامي يقوم بأنهم قد نظروا، لم يكونوا سعداء بما قدمته منظمة ICANN وكانوا متأكدين إلى حد كبير بأنه يجب القيام بالمزيد، ولا سيما فيما يخص العملية.

ممثل البرازيل:

والمخاوف التي كنا نعبر عنها لا تزال موجودة. والمبادرة تتناول جزء من المشكلة. ولا تتناول مشكلات أخرى. وأحد تلك المشكلات هو أن ICANN قد اعتمدت إجراء

دون التشاور مع الحكومات المعنية، والمبادرة المعمول بها غير كافية في التأكد من أن نفس الشيء لن يتكرر مرة أخرى في المستقبل، على سبيل المثال.

إذن مرة أخرى، سوف يكون هذا فقرة تقوم ما اعتبره أعضاء GAC المعنيين. وإذا لم يكونوا على صواب في وجهة نظرهم، فهذه مشكلتهم.

شكرا.

شكرا لك، ممثل البرازيل. واسمحوا لي أن أقترح بأن نترك هذا الجزء مؤقتا وأن ننتقل إلى القراءة، وبعد ذلك يمكننا مناقشة ومحاولة التوصل إلى صياغة مشتركة ربما خلال الاستراحة التالية.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

إذن هل يمكننا ترك المسألة عند هذا الحد والانتقال، رجاء؟

هل هذا صحيح؟ إذن، توم، إليك الكلمة.

شكرا لك، منال.

توم ديل:

القسم التالي يتناول سياسات نطاقات gTLD الجديدة، والأسماء الجغرافية. والنص كما يلي: راجعت GAC التطورات في مسار العمل 5، والأسماء الجغرافية في المستوى الأعلى، ولعملية وضع السياسات في منظمة GNSO بخصوص الإجراءات التالية لنطاقات gTLD الجديدة. ويظل هذا مجالا لأولويات السياسة أمام أعضاء GAC.

والآن النص التالي بنظام تعقب التغييرات تم تقديمه من جانب البرازيل. والنص كما يلي: لقد تمت الإشارة إلى أن المناقشات في مسار العمل 5 فيما يخص إطلاق الأسماء ذات الدلالة الجغرافية يجب أن تضع بالاعتبار ثروة المادة المتاحة ولا تزال تقدم خارج سياق ICANN.

وفيما يخص المناقشات في مسار العمل 5 المنعقدة في سان خوان، يشار إلى أن المسألة حيث أسماء الدول في المستوى الأعلى هي الأسماء العامة قيد نطاق GNSO كانت من الموضوعات الجدلية وقد تم التعبير عن هذه المخاوف فيما يخص الإطار الزمني المتصور من أجل إكمال مسار العمل 5، والتركيز على الحاجة للسماح لأعضاء GAC بتقديم تعقيبات في الوقت المناسب.

والآن النص التالي سوف أقوم بقراءته بإيجاز في أقواس مربعة. والذي تم تعميمه في الأصل بداية اليوم في إصدارات متعددة. وهو ما أعدته بنفسه، ونصه: سوف تعمل GAC فيما بين الاجتماعات على مزيد من التحليل للجوانب الخاصة بالسياسة العامة لهذا العمل وتسعى إلى تعقيبات GAC منسقة لتعقب العمل قبل الانتهاء من أي تقرير أولي. وقد أشار أعضاء GAC إلى أن الإطار الزمني الحالي لمسار العمل قد يكون منطويًا على تحديات.

لكن الممارسة الطبيعية، بالطبع، أود الإحالة إلى النص المقدم من الأعضاء، وهذا هو السبب في تضمين النص المقترح من جانب ممثل البرازيل هناك في تعقب التغييرات. شكرًا.

شكرا لك، توم.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

إذن فالنص المقدم من ممثل البرازيل مخصص لاستبدال الفقرة النهائية الموجودة الآن بين الأقواس. حسنا.

إن هل -- حسنا. والآن لدينا النص الكامل على الشاشة كما يقول توم.

هل ثمة أية تعليقات؟

تفضل ممثل البرازيل.

ممثل البرازيل:

شكرا لك، سيدتي الرئيس. عذرا على تولى الكلمة مرة أخرى. مجرد توضيح.

النص المظلل على الشاشة غير مخصص لاستبدال الفقرة الأخيرة. فهو عبارة عن إضافة. إذن يمكننا الاحتفاظ بالفقرة الأخيرة كما هي، ونحن نقترح النص المضاف. شكرا.

توم ديل:

أعتذر عن سوء الفهم.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

ممثل الأرجنتين.

ممثل الأرجنتين:

شكرا لك، سيدتي الرئيس. تعليق من أجل الفقرة الأخيرة. كان هناك اتفاق في الجلسة صباح اليوم بأنه يمكن أن يكون هناك تنسيق فيما بين أمانتي السر وهما أمانة سر GAC وأمانة سر مسار العمل 5، من أجل ضم التعليقات المقدمة من GAC في مستندات العمل الخاصة بمسار العمل 5. أعتقد أنه يجب علينا النظر في هذه المسألة إلى حد ما. أو إذا كانت في مكان ما، ربما نكون قد أغفلناها.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

إذن سوف يكون من الميد للغاية إذا أمكننا أن نقدم عبارة في هذا الصدد. عبارة واحد فقط، إن أمكن.

إذن -- لكن أية تعليقات على النص كما هو على حاله؟ إذن هل يمكننا الانتقال إلى الفقرة الأولى؟

إذن هل هناك أية تعليقات على الفقرة الأولى؟

الفقرة الثانية؟

نعم، ممثل الولايات المتحدة. أنا آسف.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية:

ولا توجد أي مشكلة.

نعم، نود أن نقترح بعض التعديلات على هذه الفقرة من أجل التحديد بمزيد من الدقة -- وتصنيف ما حدث في مسار العمل 5. وبدلا من قول "تمت الإشارة"، نود أن نقول عوضا عن ذلك، "أشار بعض المشاركين في GAC".

وبعد ذلك إذا أمكننا رجاء الانتقال لما بعد الإشارة الأولى إلى مسار العمل 5 وشطب "عند الإطلاق الأول للأسماء ذات الدلالة الجغرافية".

حسنا. وبعد ذلك أن نقوم أيضا بحذف الإشارة إلى "مجموع"، لأنه غير واضح مما إذا كان هناك مجموعة مواد فعلي.

وبعد ذلك إذا أمكننا أيضا استبدال "هو" بعد "ذلك". إذن استبدال "الذي". ها نحن ذا. استبدال "الذي" بلفظ "ربما". أنا آسف. أبق على "ذلك". بحيث يكون "المادة التي قد تكون".

وبعد ذلك إذا أمكنكم حذف "ولا تزال قيد الإنتاج".

حسنا. وبعد ذلك "السياق"، هل يمكنكم رجاء إضافة "على الأسماء ذات الدلالة الجغرافية".

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لممثل الولايات المتحدة.

ممثل الأرجنتين.

ممثل الأرجنتين: شكرا لك، سيدتي الرئيس. نقطة نظام. هل يمكنكم الحفاظ فقط على النص كما كان وإضافة النص الآخر في الأقواس أو شيء من هذا القبيل؟ لأننا الآن لا نرى القسم السابق، ولا نعرف إلى الآن ما إن كنا نوافق على ذلك أم لا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: إذن...

عفوا، إننا نعيد النص مرة أخرى فقط.

إذن، ممثل الولايات المتحدة، هل يمكن -- هل يمكنك قراءة الفقرة مرة أخرى؟

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية: "يجب أن يأخذ بعض أعضاء GAC بعين الاعتبار" -- عفوا. لقد ضللت الطريق إلى حد ما فيما يحدث هنا. إذن من الناحية الأساسية، فإنني أؤكد على ما قمت به من قبل؟ نعم، رائع.

إذن نحذف "كانت" ونستبدلها بالنسبة "بعض أعضاء GAC". وبعد "مسار العمل 5" نحذف "عند إطلاق الأسماء ذات الدلالة الجغرافية". شكرا. ونستبدل "يكون" بعبارة "قد يكون متاحا". وبعد ذلك نحذف "ولا تزال قيد الإنتاج". ثم في النهاية عندما يقول النص "سياق ICANN"، أن نضيف "إلى الأسماء ذات الدلالة الجغرافية".

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: والآن لدينا كلتا الفقرتين على الشاشة. هل ثمة أية تعليقات؟

ممثل الأرجنتين، تفضل.

ممثل الأرجنتين: يمكننا قبول الفقرة الثانية، ولكن ليس مع "ربما" لأن هناك مادة متاحة بالفعل.

ومن ثم إن كان بالإمكان تصحيح هذا، فسوف يكون علميا إلى حد ما. وإن لم يكن، فإننا نفضل الفقرة الأولى.

شكرا.

شكرا، ممثل الأرجنتين.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

تفضل ممثل البرازيل.

حسنا، ربما حل وسط، سيدتي الرئيس، هو صياغة العبارة على النحو التالي: أشار بعض أعضاء GAC إلى أن المناقشات في مسار العمل 5 يجب أن تأخذ في الاعتبار -

ممثل البرازيل:

إذن هل يمكننا -- هل يمكننا القيام بذلك ببطء؟ لأن --

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

نعم.

ممثل البرازيل:

أقترح أن يكون لدينا --

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هل نحن بحاجة للحصول على إصدار ثالث لهذا؟ يجب أن أسأل لتجنب أي التباس.

توم ديل:

ممثل البرازيل: حسناً، معذرة. اعتقدت أننا سوف نعمل على الإصدار المقدم من الولايات المتحدة. ومن ثم أقرأ على مهل لأنه لم يكن هناك تغييرات حتى النقطة التي توقفت عندها.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: إذن إذا كانت تعديلات طفيفة، فيمكننا القيام بذلك في الإصدار المقدم من الولايات المتحدة.

ممثل البرازيل: نعم.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: إنه تصحيح للعبارة بالكامل، لنحصل على فقرة ثالثة.

ممثل البرازيل: لنحصل على فقرة ثالثة، ثم نتأكد من أن الجميع يرى التغييرات ويحكموا بأنفسهم على ثقل التغييرات التي أقرتها.

ومن ثم سوف يكون نصها على النحو التالي: البعض -- توم، يمكنك النسخ واللصق حتى "يجب أن تأخذ في الاعتبار".

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: لقد فعل، نعم. هذه نسخة من الفقرة، نعم.

ممثل البرازيل: شكراً.

أشار بعض أعضاء GAC أن المناقشات في مسار العمل 5 يجب أن تأخذ في الاعتبار أي مواد متاحة أو يجري إنتاجها خارج سياق ICANN. وأي مواد متاحة أو يجري

إنتاجها خارج سياق ICANN فيما يتعلق، وبعد ذلك أود استبدال "حول" بكلمة "ذات الصلة بالأسماء ذات الدلالة الجغرافية".

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل البرازيل.

ممثل البرازيل:

أرى إيماء من ممثل الولايات المتحدة.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

الأرجنتين؟ ممتاز جدا. شكرا لك، ممثل البرازيل. إذن سوف ننتقل إلى الفقرة الثالثة، وبرجاء حذف أول اثنين.

إذن الفقرة الثالثة، هل هناك أية تعليقات؟

ممثل الأرجنتين.

نعم، يمكننا إضافة "التنسيق فيما بين أمانة سر GAC وأمانة سر مسار العمل 5" عندما

ممثل الأرجنتين:

--

في نهاية الفقرة؟

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

متى ما رأيت أنه أفضل. مجرد إشارة، بحيث لا يظل في -- المخيلة لكن يظل في الوقت، مكتوبا. "التنسيق بين أمانتي السر سوف يتم من خلال" --

ممثل الأرجنتين:

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: وقد أوضح لي توم أن لدينا المسألة الخاصة بالتنسيق في الفقرة الأخيرة، ومن ثم يمكننا إضافة "بما في ذلك".

ممثل الأرجنتين: لكن هذا تعقيب منسق من GAC. ما أود التأكيد عليه هو أنه تمت الإشارة إلى أن التنسيق فيما بين أمانتي السر سوف يكون طريقة جيدة في الحصول على التعقيبات من GAC، وهو أمر مختلف عن التعقيبات المنسقة من GAC.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: نعم، بالتحديد. إننا نحاول فقط تحديد المكان، كما أننا نضيف "بما في ذلك ما يكون في مستوى أمانة السر".

ممثل الأرجنتين: لا بأس. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: ممتاز جدا.

هل ثمة أية تعليقات؟

الولايات المتحدة.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية: إذن في الفقرة التي تتعلق بالمناقشات، إن -- التي تنص على "تمت الإشارة إلى" في العبارة الأولى، إذا أمكننا أن نقول فقط "أشار بعض أعضاء GAC".

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هل هذا صحيح؟

فليتفضل ممثل سويسرا.

ممثل سويسرا:

شكرا. جورج كانسيو، ممثل سويسرا، لأغراض السجل.

بما أنني كنت حاضرا في المناقشات، أتذكر بوضوح تام أنه كان هناك بعض أعضاء ccTLD وغيرهم من ممثلي المجتمع يشاركون في هذا الرأي الذي يعد موضوعا خلافيا فيما إن كانت أسماء الدول في المستوى الأعلى عبارة عن نطاقات gTLD أم لا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل سويسرا.

ممثل البرازيل؟

هل تريد --

ممثل البرازيل:

شكرا لك، سيدتي الرئيسة. هل يمكننا أن نحذف الجزء الذي يبدأ بالعبارة "أشار بعد أعضاء GAC إلى"، وأن نشير إلى أن "المسألة التي كانت أسماء الدول فيها موضوعا خلافيا"؟

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل البرازيل. ممثل هولندا، هل تطلب الحديث؟

أجل.

ممثّل هولندا:

كنت أنوي قول شيء نفس الكلام. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا. أرى ممثّل الولايات المتحدة يوميّ بالموافقة فهل هذا الأمر مقبول

بالنسبة للجميع؟

أجل. ولننتقل إلى موضوع آخر. نعم، الفقرة الأخيرة، أعني، مستقيمة، على ما أتمنى.

إذن سياسات نطاقات gTLD الجديدة. توم.

توم ديل:

شكرا. شكرا. القسم الخاص بسياسات gTLD الجديدة بشكل عام، بعيدا أكثر عن مسار

العمل 5 ونصه على النحو التالي.

اجتمعت GAC مع أحد الرؤساء المشاركين في عملية وضع السياسات في GNSO

الخاصة بالإجراءات التالية لبرنامج gTLD الجديدة. ولوحظ أنه على الرغم من مراعاة

مشورة GAC الحالية، يمكن أن تستفيد عملية وضع السياسات من وجهات نظر GAC

الأكثر تفصيلا والمعلومات بشأن قضايا تأثيرات السياسات العامة.

على سبيل المثال، الدعم المقدم للدول النامية والطلبات المستندة إلى المجتمعات. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هل ثمة أية تعليقات؟

ممثّل سويسرا؟

ممثل سويسرا: شكرا. جورج كانسيو، ممثل سويسرا، لأغراض السجل. ليس لدي مقترح يخص الصياغة، لكنني أشعر أنه يجري ذكره هنا مع العبارة "تمت الإشارة إلى أن مجموعة عمل عملية وضع السياسة سوف تستفيد من المزيد من وجهات النظر من GAC".

لكنني أعتقد أنه كان في المناقشة أيضا إشارات إلى حقيقة أنه سوف يكون من الأسهم بالنسبة لـ GAC تقديم المشاركات والآراء إذا كانت الأسئلة من خلال -- تتم من مناقشتها من خلال مجموعة عمل عملية وضع السياسة ويتم تقديمها إلى GAC أيضا بطريقة استباقية وبطريقة يكون من الأسهل على GAC أيضا أن تفهم بها طبيعة الخيارات المتاحة، وما هي تأثيرات السياسات ومتى ما كان هناك حيود محتمل فيما بين الأعمال التي يتم القيام بها من خلال مجموعة عمل عملية وضع السياسة وما كان قبل نصيحة GAC.

ومن ثم لا أدري إن كان توم، من وجهة نظره، بإمكانه الإشارة إلى ذلك بصياغة إنجليزية مفهومة.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: إنه يحاول ذلك. إذن ممثل سويسرا، هل العبارة المعروضة على الشاشة تعكس ما أردت قوله؟

وأشار أعضاء GAC أنه سيكون من المفيد لعملية وضع السياسات أن تشير إلى GAC حيث توجد قضايا متنامية خاصة قد تنحرف عن مشورة GAC وتوفر المعلومات الداعمة ذات الصلة.

ممثل سويسرا، تفضل.

ممثل سويسرا: شكرا جزيلا، توم. أعتقد أنه ربما إن قمنا بإضافة "متى ما كان هناك مشكلات متنامية ولها تأثيرات على السياسات العامة، وحيث قد تنحرف عن".

شيء من هذا القبيل.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هل ثمة أية تعليقات؟

حسنا. ولننتقل إلى موضوع آخر. نعم؟

اجتماع حكومي رفيع المستوى، سوف نحصل على هذه الإحاطة في الغد. مرة أخرى، هذه عبارة بسيطة لأننا لا نجتمع مرة أخرى على صياغة البيان الختامي. إذن، تفضل توم.

توم ديل:

نعم. شكرا. لقد كانت هذه هي الممارسة المتبعة في البيانات الختامية السابقة لـ GAC متمثلة في توقع شيء فعلي نعرف أنه سوف يحدث وأنه يجب أن يتم تسجيله لأنه من المشكلات الهامة. ومن ثم فإنه من الممارسات في السفر عبر الزمن، لكنه لا يبدو أنه كان خلافا فيما مضى.

ونصه، "حصلت GAC على إحاطة من حكومة إسبانيا حول الترتيبات الخاص بالاجتماع الحكومي رفيع المستوى المقرر عقده كجزء من اجتماع ICANN63 في برشلونة".

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

وهي مدرجة على جدول أعمال الغد. لذا، شكرا لك، توم. لننتقل إلى موضوع آخر.

توم ديل:

شكرا لك، منال. القسم الخاص بنصائح إجماع GAC إلى مجلس الإدارة تبدأ بنص جديد تم تقديمه وكننت أنوي أن أقول من خلال مجموعة الصياغة الصغيرة، ولكن يبدو أنه قوي من حيث الأعداد، لكن مجموعة الصياغة عملت على المشكلة خلال استراحة احتساء القهوة وهو ما يبدو أنه منذ فترة مضت الآن.

وسوف أقرأه معكم وأمرره مرة أخرى إلى الرئيس. والنص كما يلي. تسلط GAC الضوء على أهمية الامتثال لقانون حماية البيانات العامة (GDPR)، والذي يحمي خصوصية الأشخاص الطبيعيين و يتيح معالجة البيانات والوصول إليها لأغراض مشروعة.

تشجع GAC مؤسسة ICANN على مواصلة جهودها لضمان الامتثال الكامل وفي الوقت المناسب لـ GDPR مع إشراك مجتمع أصحاب المصلحة المتعددين وهيئات حماية البيانات الأوروبية.

وتؤكد GAC على نواحيها السابقة بما في ذلك ما جاء في بيان أبوظبي من أجل الحفاظ على أقصى حد ممكن من الهيكل والنظام الحالي لنظام WHOIS مع ضمان الامتثال الكامل والآني لقانون حماية البيانات العامة GDPR.

ولا تقترح GAC دورا تشغيليا في تصميم وتنفيذ برامج الاعتماد المقترحة ومدونات السلوك المقابلة لها ولكنها تؤكد على استعدادها ورغبتها في توجيه النصح إلى مجلس الإدارة والمشاركة مع المجتمع في هذه المشكلات من منظور السياسة العامة.

تشير GAC إلى فرصة الحكومات المستقلة، إذا رغبت في القيام بذلك، أن تزود ICANN بالمعلومات بشأن المستخدمين الحكوميين لضمان استمرار الوصول إلى نظام WHOIS.

فيما يتعلق بمسودة النموذج المؤقت المقترح، بما يتماشى مع تعليقات GAC المقدمة إلى ICANN في 8 مارس/أذار 2018، توجه GAC النصائح إلى مجلس إدارة ICANN بتوجيه منظمة ICANN إلى ما يلي.

التأكد من أن النموذج المؤقت المقترح يحافظ على متطلبات نظام WHOIS الحالية إلى أقصى حد ممكن.

توفير حيثيات تفصيلية للاختيارات التي تمت في النموذج المؤقت، مع توضيح ضرورتها وتناسبها فيما يتعلق بالأغراض المشروعة المحددة.

على وجه الخصوص، إعادة النظر في اقتراح إخفاء عنوان البريد الإلكتروني للمسجل لأن هذا قد لا يكون متناسبا مع التأثير السلبي الكبير على إنفاذ القانون والأمن السيبراني وحماية الحقوق.

التمييز بين الأشخاص الاعتباريين والأشخاص الطبيعيين، مما يسمح بالوصول العام إلى بيانات نظام WHOIS الخاصة بالكيانات القانونية، التي لا تقع ضمن اختصاص قانون حماية البيانات العامة GDPR.

ضمان استمرار الوصول إلى نظام WHOIS، بما في ذلك البيانات غير العامة، للمستخدمين الذين لديهم غرض مشروع، حتى يحين وقت تشغيل نموذج WHOIS المؤقت بشكل كامل، على أساس إلزامي لجميع الأطراف المتعاقدة.

التأكد من أن القيود من حيث حجم الاستعلام المتصور في إطار برنامج الاعتماد يوازن بين واقعية الاحتياجات الاستقصائية عبر المراجع.

و ضمان سرية استعلامات WHOIS من جانب وكالات إنفاذ القانون.

وعلاوة على ذلك، فإننا ننصح مجلس إدارة ICANN بتوجيه المنظمة إلى إكمال النموذج المؤقت بأسرع ما يمكن، مع مراعاة المشورة المقدمة من كليهما. وبمجرد تحليل النموذج، ستقوم GAC باستكمال تواصل ICANN مع مجموعة عمل المادة 29، بدعوتهم إلى تقديم وجهات نظرهم.

النظر في استخدام السياسات المؤقتة و/أو التعديلات الخاصة على عقود ICANN القياسية للسجلات وأمناء السجلات من أجل تفويض تنفيذ نموذج مؤقت وآلية وصول مؤقتة.

وفي النهاية، المساعدة في إخطار الحكومات الوطنية الأخرى غير الممثلة في GAC بفرصة الحكومات المستقلة، إذا رغبت في القيام بذلك، أن تزود ICANN بالمعلومات بشأن المستخدمين الحكوميين لضمان استمرار الوصول إلى نظام WHOIS.

وسوف أتلو عليكم المسوغات، لأنني، كتنكير فقط، بموجب اللائحة الداخلية فقد كان هذا جزء من النصائح والتوصيات المقدمة.

وكان المسوغ والأساسي المنطقي على نحو ما يلي. تتمثل مهمة ICANN الجوهرية في ضمان التشغيل المستقر والأمن لأنظمة المعارف الفريدة للإنترنت.

وبناء على ذلك، تتضمن لوائح ICANN التزاما بتعزيز والحفاظ على الاستقرار والموثوقية والأمن التشغيلي وقابلية التشغيل المتبادل على مستوى العالم والمرونة وافتتاح DNS والإنترنت.

وتؤكد التزامات ICANN والمراجعات المطلوبة على أنه يجب عليها أن تعالج كما ينبغي القضايا المتعلقة "بحماية المستهلك والأمن والاستقرار والمرونة والانتهاك الضار.

يساعد نظام WHOIS الحالي في تحقيق العديد من اهتمامات السياسة العامة، بما في ذلك تعزيز الثقة في نظام اسم النطاق DNS وضمن حماية المستهلك وحماية الملكية الفكرية ومكافحة الجريمة السيبرانية والقرصنة والاحتيال، على سبيل المثال لا الحصر، بعض العناصر التي تم إبرازها بالفعل في مبادئ GAC لنظام WHOIS لعام 2007.

توفر GDPR آليات لتحقيق التوازن بين مختلف المصالح العامة والخاصة المشروعة المعرضة للخطر، بما في ذلك الخصوصية والمساءلة. تشير إلى أن المصالح المشروعة الواردة في لوائح ICANN تتسق مع حيثيات GDPR، والتي تقدم أمثلة مثل منع الاحتيال وضمن أمن الشبكات والمعلومات، بما في ذلك القدرة على مقاومة الأعمال غير المشروعة أو المغرضة والإبلاغ عن التصرفات الإجرامية أو التهديدات المحتملة للأمن العام للسلطات.

فيما يتعلق ببيانات التسجيل على وجه التحديد، تقر لوائح ICANN بأن بيانات WHOIS حيوية للاحتياجات المشروعة لإنفاذ القانون ولتعزيز ثقة المستهلك.

تعكس هذه القواعد طبيعة الإنترنت كمورد عام لا تخدم حوكمته مصالح الأطراف الخاصة التي تشغل نظام أسماء النطاقات فحسب، بل تخدم أيضا عددا من مصالح السياسة العامة المهمة.

يشير مقترح ICANN المؤقت الجديد إلى تغييرات كبيرة على نظام WHOIS، بما في ذلك تقنيّة عدة فئات من المعلومات العامة سابقاً.

وتشعر GAC بالقلق من أن النموذج المؤقت قد لا يحافظ على نظام WHOIS الحالي إلى أقصى حد ممكن وأن هذه التغييرات لا يدعمها التحليل الضروري والحيثيات الداعمة التي تطرح السؤال عما إذا كانت الخيارات الواردة في الاقتراح الحالي يفرضها القانون.

كما هو الحال، فإن النظام المقترح يهدد جهود إنفاذ القانون والملكية الفكرية وغيرها من الجهات الفاعلة في مكافحة الأنشطة غير المشروعة والتخفيف من انتهاك نظام اسم النطاق DNS.

يستلزم قرار إخفاء بعض عناصر بيانات WHOIS من قاعدة البيانات العامة وجود حيثية. أولاً، ليست هناك حاجة لإخفاء المعلومات غير الشخصية (بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالكيانات القانونية)، مثل الاسم (إلى الحد الذي تكون فيه كيانات قانونية، على سبيل المثال، الشركات أو المنظمات) أو الولاية/المقاطعة والدولة لجهة الاتصال الإدارية أو التقنية.

ثانياً: عندما يتعلق الأمر بالبيانات الشخصية، تسمح GDPR بمعالجتها، بما في ذلك النشر، بموجب ظروف معينة. وفقاً لما أوضحت مجموعة عمل المادة 29، لا يتم استبعاد نشر بعض البيانات الشخصية، طالما أن ذلك مبرر في ضوء الأغراض المشروعة المتبعة مع دليل WHOIS ويستند إلى أساس قانوني، مثل أداء عقد أو المصالح المشروعة التي يتبعها المراقب أو جهة أخرى.

وعلى وجه الخصوص، ينبغي النظر في نشر عنوان البريد الإلكتروني للمشارك على ضوء الدور الهام لعنصر البيانات المذكور تحقيقاً لعدد من الأغراض المشروعة وإمكانية قيام المشتركين بتزويد عنوان بريد إلكتروني لا يحتوي على بيانات شخصية.

وأخيراً: يتم استبعاد الكيانات القانونية صراحة من صلاحيات GDPR.

وبذلك، منال، سوف أحيل الكلمة إليك وأتجرع شربة ماء. شكراً.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، توم. نعم، بصراحة، أنا لا أتحدث حول المادة، لكنني أعتقد أنها طويلة للغاية. وما لم تكن بحاجة لكل كلمة فيها، فإنني أنصح بأن نقوم باختصار النص. إذا كان هذا هو اتفاق فريق الصياغة، فلا بأس بذلك. بلجيكا.

ممثل بلجيكا:

شكرا. وأود أن أتوجه بالشكر إلى جميع العاملين على النص لأنني لم أكن في المجموعة بسبب لغتي الإنجليزية، على ما أعتقد. فهذا نص طويل للغاية لكنه هام جدا وقد أجرينا الكثير من المناقشات مع ICANN وهم يطلبون الحصول على معلومات، وإرشادات من قانون حماية البيانات العامة GDPR وأيضا من GAC. ومن ثم أعتقد أن من المهم حقا أن تظل كل كلمة في النص لأن ذلك سوف يوفر لها الكثير من المعلومات. أعتقد أن هذا حل وسط رائع فعليا. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل بلجيكا. معي كل من هولندا والنرويج.

ممثل بلجيكا:

نعم. شكرا لك، منال. أود ترديد ما قاله ممثل بلجيكا. أعتقد أنه لا يمكننا إحصاء مقدار الجلسات التي عقدناها حول قانون حماية البيانات العامة GDPR هنا. وقد كان هناك توقع ما لدى يوران ماربي وآخرين حول التسليم والتنفيذ، لنقل، أن تقدم GAC بعض الإرشادات والمعلومات وما إلى ذلك.

حتى التهديد بعدم حدوث ذلك، فسوف تظلم الويب. أعتقد أن هذا الأمر غير جدي، لكنني أعتقد أنه يؤكد على أهمية الحصول على تعقيبات تفصيلية وجيدة للغاية من GAC حول هذه المشكلات. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل هولندا. ممثل النرويج؟

ممثل النرويج:

حيث يمكنني تكرار ما تحدثت به المتحدث السابق. أعتقد أن هذا نص متوازن بالفعل. وقد تم العمل عليه كثيرا. وأعتقد أنه من النصوص التي يصعب فيها تقسيم الأشياء وإعادة صياغتها. وبالطبع يجب علينا مناقشة هذه المسألة، ولكنني أعتقد أنني سوف أوصي بإبقائه بأكثر طريقة ممكنة وهي الطريقة التي يبدو عليها حاليا. وأعتقد أنه أمر جيد فعليا. في المرة الأخيرة قلت بأن هذا هو الموضوع الرئيسي الذي كنا نناقشه طوال الأسبوع. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل النرويج. ولم أعني تحديدا أن نكرر الممارسة الكاملة مرة أخرى، على الإطلاق. أتوجه بالشكر إلى جميع الزملاء في GAC ممن شاركوا في هذا النص. الولايات المتحدة، من فضلك.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية:

إذن فأنا أدم التعليلات السابقة، ولكنني أردت أيضا الإشارة إلى أنني أمل أن يكون هذا تغيير طفيف على المسودة. فهذا الأمر سوف يجعل الولايات المتحدة أكثر سعادة إذا ما اتفقنا على ذلك. فهذا مع الفقرة المندرجة أسفل قسم النصائح الذي يبدأ بالنص "لا تتصور GAC القيام بدور تشغيلي".

وسوف أتابع وأقرأ التعديلات ويمكنني أن أقدم لكم تفسيراً بعد ذلك.

لذلك إذا أمكننا أن نحذف بعد "برامج الاعتماد" عبارة "ومدونات السلوك المقابلة لها".

أو أن نضعها بين أقواس، فلا بأس. وبعد ذلك "المشاركة مع المجتمع"، إن أمكننا أن نضيف هنا "بخصوص وضع مدونة قواعد السلوك".

وبعد ذلك نحذف "بخصوص هذه القضايا".

والهدف وراء ذلك هو أن تكون هذه التعديلات إشارة إلى أن GAC في حقيقة الأمر على استعداد للعمل مع المجتمع في وضع وتطوير مدونة قواعد السلوك لكنها لا تزال مقيدة على منظور السياسة العامة. إنني أمل فعليا أن يكون هذا مقبولا لكنني سعيد بمزيد من النقاش. شكرا.

شكرا لممثل الولايات المتحدة. إذن فالعبارة النهائية سوف يكون نصها، "لا تتصور GAC دورا تشغيليا في تصميم وتنفيذ برامج الاعتماد المقترحة، لكنها تكرر رغبتها في تقديم المشورة لمجلس الإدارة والمشاركة مع المجتمع في وضع مدونة قواعد السلوك من منظور السياسة العامة".

ممثل المملكة المتحدة، تفضل.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، سيادة الرئيس. بول بلاكر نيابة عن المملكة المتحدة. أردت فقط التعبير عن موافقتي على ما قاله المتحدثون الآخرون. العديد والعديد من الأشخاص الآن. فنحن نقول أنه مجموعة صغيرة، ولكن في حقيقة الأمر الكثير من الناس أمضوا الكثير من الوقت في العمل على هذا النص، وكل ما نريد قوله هو توجيه الشكر إلى الجميع وتوجيه الشكر لك غيزلان على رئاسة هذا العمل. ونحن سعداء بتأييد التغيير الصغيرة الذي اقترحه ممثل الولايات المتحدة. شكرا.

ممثل المملكة المتحدة:

شكرا لممثل المملكة المتحدة، معنا ممثل هولندا؟

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

نعم. شكرا. أنا متحير إلى حد ما. ما هو دور ICANN؟

ممثل هولندا:

هل سنقوم بنفسنا بعد ذلك بالمشاركة مع المجتمع؟

أعتقد أننا إلى حد ما يجب أن تكون ICANN موجودة. ونحن نوجه النصح إلى ICANN، إلى أبعد ما يكون إلى مجلس الإدارة. وأتساءل ما المقصود بالمشاركة مع المجتمع لأننا بعد ذلك سوف تكون على عاتقنا مسؤولية وعلينا أيضا -إن جاز القول- الإجراء والمبادرة الأولى للمشاركة مع المجتمع.

لذلك فأنا أطلب توضيحا، هل هذا هو الحال أم لا؟ شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل هولندا. ممثل سويسرا؟

ربما تعديل طفيف على هذا التغيير الذي اقترحتة أشلي والذي يعكس ما يشير إليه ممثل هولندا أعتقد أنه يمكن القول "والمشاركة مع منظمة ICANN والمجتمع".

ممثل سويسرا:

لأننا في النهاية، سوف يكون ذلك جهدا ضخما تلعب فيه منظمة ICANN دورا أيضا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل سويسرا. أرى إيماء من ممثل الولايات المتحدة. أرى أن الجميع يومنون بالموافقة. إذن شكرا على هذا التعديل الطفيف، ممثل سويسرا. هذا مفيد جدا.

إذن هل يجب أن ننطلق إلى موضوع آخر؟

أجل. شكرا لك، توم على هذا النص الواضح. هل نريد الانتقال إلى فقرة -- هل لا زلنا بحاجة إلى الانتقال من فقرة لأخرى؟

أعني، الجميع تقريبا كانوا في فريق الصياغة.

(ضحك).

وبهذا أشكركم. إذن يمكننا الانتقال الآن إلى -- نعم، رجاء. نعم. سعيد (ضحك).

إليك الكلمة، توم.

توم ديل:

نعم. شكرا. قبل أن نحصل على استراحة ما، عفوا، لقد نسيت متى تحديدا، كانت GAC تناقش النصيحة المقترحة على قائمة الاختصارات المحجوزة، إذا كنتم تتذكرون. وأعتقد أن المكان الذي كنا فيه فيما يخص النص الذي نراه على الشاشة تمت مناقشته وكان هناك مقترح، إن كنت أتذكر، من البرازيل بالتعديل، على الرغم من عدم الحصول على الصياغة إلى الآن، بتعديل هذا القسم بحيث يطالب بأن يكون إطلاق الاختصارات المقابلة في المستوى الثاني من خلال المنظمة الدولية الحكومية المعنية له القدرة على تقديمه حصريا من خلال المنظمة الدولية الحكومية تلك في المقام الأول، إن كنت أتذكر، لكن الاقتراح المقدم من البرازيل لكننا لم ننجح في وضع أي من النصوص الجديدة على الشاشة. أعتقد أن هذا ما وصلنا إليه في مرحلة ما. شكرا.

هل ثمة أية تعليقات؟

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

نعم، ممثل نيوزيلاندا، تفضل.

شكرا لك، سيادة الرئيس. فقط للحصول على توضيح والنقطة الفرعية "أ"، ما أفهمه من النص التالي هو أنه سوف تتاح لهم فرصة فقط من أجل تسجيل الاختصار في نفس الوقت كأى شخص آخر في حالة إطلاقه؟

ممثل نيوزيلاندا:

إذن هل نحن بحاجة لتوضيح هذا في الصياغة؟

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: نعم. إذن فإننا لم نحدد جميع التأثيرات، لكننا أشرنا في النقطة "ج" إلى أن المنظمة الدولية الحكومية صاحبة الطلب يجب أن تكون على علم تام بجميع تأثيرات أي إطلاق لاختصاصاتها، لأن هذا لن يكون فقط بنظام من يأتي أولاً يحصل على الخدمة أولاً، ولكن سيكون أيضاً مفتوحاً بموجب نطاقات gTLD الجديدة الأخرى. إذن هناك -- هل يجب علينا تحديد أي شيء؟

تحت مخاطرة إغفال شيء ما، إذن يمكننا أن نترك ذلك عند -- هل هناك أية تعليقات؟
نعم، ممثل البرازيل، تفضل.

ممثل البرازيل: شكراً لك، سيدتي الرئيسة. هذا موضوع أعتقد أنه يتطلب حذراً لأن أي شيء نقره هنا قد يكون له عواقب تتجاوز سبب اعتمادنا لهذه النصيحة في المقام الأول.

وقد كنت أتساءل عما إن كان بإمكاننا تأجيل النصيحة الخاصة بهذه المسألة بحيث يتم اعتمادها ليس بالضرورة خلال اجتماع ICANN للقائمة البريدية، بحيث يمكن لأعضاء GAC غير الممثلين النظر فيها. ولست متأكداً مما يجب أن تكون عليه الإجابة، لكنني شاركت هذه الفكرة معكم.

وعلى أية حال، يجب أن نحاول التحلي بالحذر قدر الإمكان، وأقترح بضعة تعديلات على الحرف "ج" وهو أن --

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: أود القول بأن ننتقل إلى النقطة الأولى أولاً، لأننا إذا ما قررنا خلاف ذلك، فلن نحتاج إلى الدخول في عملية الصياغة.

ممثل البرازيل: حسناً. هذه نقطة جيدة. شكراً.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل البرازيل. إذن الاقتراح يقضي بعدم التعجل في هذه النصيحة، ويمكننا رغم ذلك تقديم هذه النصيحة من خلال خطاب موجه إلى ICANN. وأعتقد أن القائمة أيضا تضم النصيحة الخاصة بالقائمة المحجوزة حاليا والتي تمت من خلال خطاب أيضا. فهذا خيار.

إذن هل هناك أية اعتراضات على المقترح؟

ممثل كينيا، تفضل.

ممثل كينيا:

شكرا. فينسنت غوندي، رئيس (بتعذر تمييز الصوت)، كينيا. أود أن أقترح من التعليقات المقدمة من البرازيل وخاصة بالنظر إلى ما قالته الرئيس فيما يخص قدرتنا على التفكير فعليا في هذه المسألة وما إن كان بحاجة، يمكننا فعليا كتابة خطاب يحمل ما لدينا من أفكار بصفتنا GAC. وأنا أتفق على أن هذه مسألة عويصة، لكن بالنظر إلى هذه الإجراءات -- فإنني قادم من حقيقة أن الاتحاد الأفريقي قد كتب فعليا خطابا يطالب فيه باستخدام AU. المستوى الثاني فيما خص أفريقيا. ومرة أخرى، فإنني أتفق مع ما قاله ممثل البرازيل، هذه مشكلات كبيرة وإذا ما أمكن، بالنظر إلى حقيقة أنه يمكننا كتابة خطاب، فيمكننا التوصية بتأجيل هذه المسألة في الوقت الحالي بحيث يمكننا إيلاؤها المزيد من التفكير. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك ممثل كينيا. هل من تعليقات أخرى؟

إذن إذا لم يكن الأمر كذلك -- نعم، يمكننا مواصلة النقاش حول هذا والتوصل إلى نتائج فيما بين الاجتماعات وإذا لزم الأمر يمكننا إرسال نصائحنا من خلال خطاب إلى مجلس الإدارة.

شكرا. ننتقل الآن إلى موضوع سبل حماية أسماء المنظمات الدولية الحكومية. تفضل

توم.

نعم. لقد قرأت هذا النص في السابق، ولا أقترح القيام بذلك مرة أخرى. لكن إذا ما تذكرتم، فقد أخبركم بأن هذا النص تم تقديمه اليوم فقط من خلال ممثل المنظمة العالمية للملكية الفكرية العامل مع عدد من المنظمات الدولية الحكومية الأخرى المساعدة والتي أعتقد أنها تشمل منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية OECD غير الممثلة هنا بشخصها. فهي تنتقل إلى مسألة مختلفة قليلا عن قائمة حماية الاختصارات النوعية، ولكن بالأحرى، لتخوف مستمر عبرت عنه GAC في العديد من البيانات الختامية والمراسلات المقدمة إلى مجلس الإدارة فيما يخص عملية وضع السياسات الخاصة بسبل حماية المنظمات الدولية الحكومية. وهي تقول ما تقوله والمبرر وراء ذلك، مرة أخرى، كما قرأته على مسامعكم عصر اليوم، فهل كل ما أود قوله. شكرا.

توم ديل:

شكرا لك، توم. لذا هل يوجد تعليقات على هذا الأمر؟

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

حسنا. إذن هلا انتقلنا إلى موضوع آخر؟

نعم من فضلك.

شكرا. أنا أفترض حقيقة أن اجتماع GAC القادم سيكون في بنما سيتي غير متضارب.

توم ديل:

معذرة يا توم. هل يمكن --

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

توم ديل:

لكن لدينا اثنين -- أعتذر.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

ملاحظة سريعة فقط حول القسم السابق لأنني أتذكر أنه كانت هناك عبارة طويلة للغاية في المسوغ المنطقي، نعم. أعني إذا كان الأمر كذلك، يمكننا محاولة أن -- إذن هذه عبارة واحدة ومن ثم أعتقد -- أعني لا تمت للموضوع بصلة. لكنني أعتقد أنه ربما يمكننا محاول العمل على الحصول على ذلك في صورة عبارة قصيرة.

وفي حالة الموافقة، يمكننا محاولة القيام بذلك خارج الاجتماع وبعد ذلك سوف ندرجه في الإصدار الجديد.

إذن أرى أن الجميع يومئ بالإيجاب، لذا دعونا نقوم بذلك، نعم، بعد الاجتماع.

شكرا.

توم ديل:

شكرا لك، منال. لا أدري إن كنتم على محيطين بأعمال المكتوبة باللغة الإنجليزية للكاتب هنري جيمس لكنه كان شهيرا بعباراته الطويلة في بعض من أعماله، وقد كانت ذات طابع أدبي خاص بها، لكن، نعم، أنا متأكد من أنه يمكننا القيام بذلك بالتشاور مع المنظمة العالمية للملكية الفكرية، إذا لزم الأمر. شكرا لك، منال.

القسمان الباقيان -- وسوف أنتقل إليهما، افتراضا، كما أقول، الاجتماع التالي غير متضارب، الموضوعات الباقيات للتنفيذ والانتها من جانب GAC هما المرفق وهو عبارة عن مسودة خطاب إلى مجلس الإدارة فيما يخص طلبات AMAZON. وبما أنني متأكد من أن GAC كما لم أنس، يجب علينا العودة إلى المسألة الخاصة بالنص المتفق عليه حول أكواد الدول والمناطق ثنائية الأحرف والتي استغرقت بعض الوقت. وقد تذكر للتو أعتقد أنني قد استخدم تلك العبارة في جلسات الصياغة الخاصة بالبيانات الختامية الست الأخيرة فيما يتعلق بالأكواد ثنائية الأحرف. وأعتقد أن هذا هو المكان الذي وصلنا إليه، ومن ثم سوف أنتقل إلى مسودة الخطاب إذا كان هذا الأمر معقولا. وهذا مرفق

ملحق بالبيان الختامي. والنص كما يلي. إلى رئيس ICANN: طلب الحصول على معلومات إضافية. وتذكرون بالطبع أنني قمت بتعميمه عليكم في -- أعتذر. لا أتذكر. يوم الأحد، ربما.

أكتب إليكم ردا على خطاب ستيف كروكر المؤرخ في 29 أكتوبر/تشرين الأول 2017 والذي يحمل بنود قرار مجلس الإدارة بشأن الاستفسار من اللجنة الاستشارية الحكومية إذا كان لديها (1) أي معلومات تقدم إلي المجلس فيما يتعلق بأسباب "السياسة العامة المستندة إلي الجدارة" بشأن مشورة اللجنة الاستشارية الحكومية بعدم الاستمرار في تنفيذ طلبات مؤسسة الأمازون أو (2) أي معلومات جديدة أو إضافية أخرى لتقديمها إلي المجلس بخصوص مشورة اللجنة التي تقضي بعدم الاستمرار في تنفيذ طلبات الحصول على نطاق Amazon.

تلقت GAC إحاطة في اجتماع ICANN61 من العديد من أعضائها بشأن الاقتراح المقدم من Amazon.com في اجتماع ICANN60. إننا ندرك أن الحكومات الأعضاء في منظمة معاهدة تعاون أمازون ACTO قد أنشأت عملية لتحليل المقترح، وأن هناك تقدم محرز في هذا التحليل. تم إبلاغ GAC بأن Amazon.com وأعضاء مجلس الإدارة قد أبدوا استعدادهم للمساعدة إذا طلب ذلك. وفي هذا الوقت، ليس لدى GAC أي معلومات إضافية تقدمها إلى مجلس الإدارة في هذا الأمر أكثر من الإشارة إلى البيان الختامي الصادر عن GAC في أبوظبي، وعلى وجه الخصوص، إلى النصائح المقدمة إلى مجلس الإدارة في هذه الوثيقة. أي لمواصلة تسهيل المفاوضات بين الدول الأعضاء في منظمة معاهدة التعاون لبلدان الأمازون ومؤسسة Amazon بهدف التوصل إلى حل مقبول لدى جميع الأطراف من أجل السماح باستخدام نطاق AMAZON. كاسم نطاق في المستوى الأعلى. وعبرت اللجنة كذلك عن الحاجة للتوصل إلى حل مقبول لدى جميع الأطراف في حالة تقديم طلبات الحصول على نطاقات المستوى الأعلى العامة باسم AMAZON. في نطاق موقع الأمازون للدول المتضررة ولمؤسسة الأمازون أيضا، بالإضافة إلى الدعوة إلى لفت انتباه جميع الأطراف إلى النص النهائي المدون للجلسات ذات الصلة والتي تمت فيها مناقشة هذه المسائل. وسوف تتاح هذه المواد على ذلك الرابط.

وهذا -- المادة (بتعذر تمييز الصوت) من بيان اجتماع أبوظبي الختامي.

شكرا.

شكرا لك، توم.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هل ثمة أية تعليقات؟

ليتفضل ممثل البرازيل، رجاء.

شكرا لك، سيدتي الرئيس. لقد كنت أتساءل عما إن كان من الواجب النظر في اقتراح كافوس الذي أرسله على القائمة منذ فترة.

ممثل البرازيل:

شكرا.

إذن يمكننا -- هل لديكم هذا المقترح أمامكم الآن؟ هل يمكن لأحد قراءته، رجاء؟

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

ولنخصص لهذا المقترح دقيقة للثور عليه. شكرا.

أعتذر. أنا أقرأ من رسالة من جهاز iPhone هنا، إصدار البريد الإلكتروني، لكن يمكن القيام بذلك. اسمحوا لي أن أقرأ لكم.

توم ديل:

الآن، هذا -- هذه رسالة من السيد أراستيه، وهو ممثل GAC عن دولة إيران للوضوح، وتم تعميمها على GAC ردا على المسودة التي أرسلتها منذ أيام، وتذكرون أننا قمنا بتذكيركم بها وأعدت تعميمها عليكم بداية اليوم. ونصها --

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

توم، إذا كنت تنوي قراءتها، فهذه هي، أليس كذلك؟

توم ديل:

نعم، تلك هي النسخة الصحيحة. ربما تكون بهذه السهولة -- شكرا لكن منال. كان هذا مفيدا جدا. والآن معي ثلاثة -- خمس شاشات أمامي. هذا رائع.

برجاء إضافة -- وهو يقول ما يلي: برجاء إضافة ما يلي. ترغب GAC في التأكيد على موقفها السابق بأن هذه المشكلة يجب ألا تحال مرة أخرى بأي حال من الأحوال إلى GAC نظرا لحقيقة أن GAC لا ترغب في إعادة النظر في هذه المشكلة أو إعادة فتحها مرة أخرى في GAC. وإلا، فسوف تترك انطبعا بأن أي من القرارات التي تتخذها GAC في الماضي يمكن إعادة النظر فيها من خلال GAC وهو أمر غير مثمر وغير قابل للتحقيق من الناحية الفنية والإجرائية والعملية.

شكرا. وكما قلت لكم، إذا أردتم التحقق من النص، فسوف تحصلون على نسخة مرسلة مني أيضا. لقد أرسلت إيران ذلك إلى قائمة GAC بالكامل، لذلك فقد حصلت على العديد من الإصدارات بالبريد الإلكتروني وذلك النص.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، توم.

هل ثمة أية تعليقات؟ ليتفضل ممثل البرازيل، رجاء.

ممثل البرازيل:

شكرا لك، سيدتي الرئيس. تعتقد البرازيل أنه سيكون من المفيد الحصول على شيء في هذا السياق، وهذا يبهر أيضا إشارتنا في البيان الختامي إلى حقيقة أننا نجيب على طلب مجلس الإدارة بروح التعاون.

وإذا كان لي أن أقترح بعض الصياغة وإضافتها كفقرة أخيرة، ويمكننا بعد ذلك النظر فيها. وسوف تكون قصيرة، أقصر كثيرا من نسخة كافوس، لكنني أعتقد أنها تحقق هذه الفكرة.

وفي النهاية، تؤكد GAC على أن الأسباب المتعلقة بالسياسة العامة تبرر عدم افتتاح أو قابلة نصائح GAC السابقة للمراجعة ما لم يكن ذلك من خلال نصائح GAC.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل البرازيل.

هل هناك أية تعليقات على هذه الفقرة أو الفقرات السابقة؟

هل يمكننا محاولة جلب النص الكامل؟

ممثل هولندا، تفضل.

ممثل هولندا:

نعم، شكرا لك. أتساءل إن كان هذا من الأشياء التي -- لنقل جميع أعضاء GAC -- سوف -- على الأقل من ممثل هولندا، لدينا شكوكنا بأن هذا من الأشياء المغلقة، فبالنسبة لشيء قلناه منذ خمسة أعوام، أو عشرة أعوام، أو عشرين عاما فسيظل كما هو إلى الأبد.

أعتقد أن حكومتي لن تؤيد هذا البيان الواسع مباشرة -- دون معرفة العواقب، لأن -- هذا بيان عمومي، وهو في هذه الحالة محدد لهذه الحالة الخاصة، لكن له أبعاد عامة إلى حد ما لجميع النصائح والمشاورات التي قدمناها. لذلك فإنني متردد للغاية، وفي هذه اللحظة أعتقد أنه لا يمكنني -- من منظور هولندا، لا يمكننا دعم ذلك. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل هولندا. تفضل ممثل البرازيل.

ممثل البرازيل:

شكرا لك، سيدتي الرئيس. هل سيكون مقبولا بالنسبة لهولندا إذا كانت النهاية الأخيرة لهذه الفقرة على هذا النحو، "ما لم يكن من خلال GAC نفسها" أو شيء من هذا القبيل؟ ذلك أننا نقوم بفصل عملية المراجعة عن نصائح GAC، لكن الفكرة المراد إيصالها هناك أن تكون GAC وحدها هي القادرة على إعادة النظر في تلك الأسباب.

إنكم ترون المشكلة والرسالة التي أحاول تقديمها هنا وهي أنه لا يجب على مجلس الإدارة أن يكون هو المراجع أو الحكم على الأسباب المتعلقة بالسياسة العامة التي تحدها GAC.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

أجل. معي ممثل بلجيكا، ولكن قبل ذلك، لا أعتقد -- لا أعتقد أن طلب مجلس الإدارة يطالبنا بإعادة فتح التوصية. أعني، أنهم كانوا يطلبون منا، بالنظر إلى ما حد، هل تقومون بمزيد من الإحاطات من أجل دعم المناقشة أو توجيههم عبر المناقشات التي يديرونها.

إذن لا يتوفر أمامي النص الفعلي، لكنني لا أعتقد أن الطلب كان مقدا لنا من أجل إعادة فتح النصيحة مرة أخرى أو إعادة النظر فيها. لذلك سوف أحاول الوصول إلى النص، لكن ممثل بلجيكا، تفضل.

ممثل بلجيكا:

شكرا لك، منال.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

عفوا، ممثل بلجيكا. النص -- عرض توم النص على الشاشة. لذلك أعتذر عن المقاطعة. ممثل بلجيكا، تفضل.

ممثل بلجيكا: حسنا، أنا الآن مشتت. لقد التبس الأمر علي لأنه خارج السياق إلى حد ما، أقصد الفقرة الأخيرة. لذلك أعتقد أن هذه عبارة فظة، في حقيقة الأمر. فهي تنطبق على الدول ثنائية الأحرف -- إنها عامة. لأنني اعتقدت أنها كانت في سياق أكواد الدول ثنائية الأحرف. بل هي شيء آخر.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: بل هي في سياق طلبات AMAZON.

ممثل بلجيكا: حسنا. عذرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: يمكن لـ GAC التقدم بطلب لـ AMAZON. -- إلى خطاب مجلس الإدارة إلى GAC.

ممثل بلجيكا: إذن ربما يجب علينا وضع ذلك في النصيحة وليس في الخطاب، لأنه وكما في العبارة الأخيرة، فإنها -- حسنا، لدي انطباع بأن نبرة هذه العبارة حادة قليلا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: ممثل الولايات المتحدة، تفضل.

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية: أردت فقط الاتفاق مع ما قلتيه، حضرة الرئيس. وهذا -- وأنا غير متأكد من أننا نعرض هذه المعلومات بما أن GAC لم يطلب منها القيام بذلك. وإذا ما أردنا فتح مجال النقاش حول ما إن كان على GAC النظر في مواقفها الماضية أم لا، فربما نسلك هذا المسار،

لكنني متردد في القيام بذلك بما أنه ليس هو ما حدث وليس هو ما طلبت منا ICANN القيام به.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لممثل الولايات المتحدة.

تفضل ممثل البرازيل.

شكرا لك، سيدتي الرئيس. لقد كان مقصدي هو توفير بعض الرضا والقبول للمقترح المقدم من أحد أعضاء GAC. بما أنني لا أرى أي شيء إيجابي في الإضافة، فسوف أكون سعيدا للغاية بحذفها أيضا. لكن أردت فقط أن أشرح سبب اقتراحي لها تأييدا لطلب إيران.

ممثل البرازيل:

ما يهمنا هو ما سيقوم به مجلس الإدارة، وما عزم عليه مجلس الإدارة بمجرد الحصول على المعلومات من GAC. ما هو الهدف بالنسبة لـ GAC -- بالنسبة لمجلس الإدارة في مطالبة GAC بتقديم معلومات إضافية فيما يخص تلك الطلبات. لذلك فقد كنا قلقين من أن مجلس الإدارة سوف يشارك في ممارسة إعادة فحص وتقييم نصائح GAC السابقة وتمرير حكم على شيء اتخذت فيه قرارا بالفعل في الماضي.

لكنني أكرر مرة أخرى، أعتقد أنه يمكننا التعايش دون الفقرة التي اقترحتها.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل البرازيل.

هل هناك أية تعليقات على الفقرات السابقة؟

إن لم يكن الأمر كذلك، أعتقد أننا سوف -- أننا سوف نأخذ استراحة الآن. سوف نعمل على الأكواد ثنائية الأحرف، نعم، مع تقليل العبارة الطويلة. وأعتقد لا شيء آخر، اتفقنا؟ حسناً. وسوف نقوم بالتعميم.

إذن هذه استراحة لمدة 15 دقيقة، اتفقنا؟

وفيما يخص الأكواد ثنائية الأحرف، إذن من الذي سيحاول وضع نص ما؟ إذن فقد تطوع ممثل المملكة المتحدة. هل هناك شخص آخر يريد المشاركة، تفضل رجاء ممثل المملكة المتحدة.

شكراً.

إذن سوف نجتمع من جديد في تمام الساعة 6:15. شكراً.

[استراحة]

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

إذن فقد عدنا. هلا تفضلتم بالجلوس في مقاعدكم.

أتوجه بالشكر إلى كل من ساهم في إعداد النص. لدينا الآن النص النهائي على الشاشة.
إذن، توم، تفضل، نعم.

توم ديل:

شكرا لك، منال. تم تقديم هذا النص من خلال مجموعة الصياغة غير الصغيرة وغير الكبيرة ولكنها متوسطة الحجم والتي اجتمعت من أجل النظر في هذه المسألة. وينص على ما يلي: تشير GAC -- عفوا، نحن نتحدث حول أكواد الدول والمناطق المكونة من حرفين في المستوى الثاني في حال كنتم -- لو فقدتم الموضوع.

تشير GAC إلى أن المخاوف الهامة فيما يخص إطلاق أكواد الدول/المناطق ثنائية الأحرف في المستوى الثاني وفق ما تم التعبير عنه في نصيحة GAC السابقة لا تزال باقية. كما تشير GAC إلى أن منظمة ICANN قد نفذت مبادرة من أجل تخفيف مخاوف الحكومات فيما يخص إطلاق الأكواد ثنائية الأحرف في المستوى الثاني. وأشار بعض أعضاء GAC أن المبادرة لم يتم استخدامها. ويرى بعض أعضاء GAC أن المبادرة سوف تكون غير كافية وأن غيرها سوف يكون ضروريا لحل المشكلة.

وتعترم GAC متابعة تنفيذ المبادرة في ICANN62، مع الأخذ في الاعتبار أن مشورة GAC السابقة بشأن هذه المسألة سارية المفعول.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هل ثمة أية تعليقات؟

نعم، تفضل، ممثل نيوزيلندا.

ممثل نيوزيلندا: شكرا. هاري شابمان، من نيوزيلندا. أعتذر عن المسائل المعقدة، ولكن الفقرة الثانية في زمن المستقبل البسيط إلى حد ما. سوف تنفذ منظمة ICANN مبادرة. وبعد ذلك الفقرة التالية "أشارت إلى أن المبادرة" وهو ما يبدو إلى حد ما في زمن الماضي البسيط. ربما نحتاج إلى توضيح. عذرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: نعم. مندوب فرنسا، تفضل.

ممثل فرنسا: شكرا لك، منال. أعتقد -- أنا أعتقد أن ممثل نيوزيلندا على صواب، وربما يجب إجراء تصحيح سريعة ونقل، "أشار بعض أعضاء GAC إلى أن المبادرة لم يتم استخدامها إلى الآن".

رئيسة الجلسة منال إسماعيل: ليتفضل ممثل البرازيل، رجاء.

ممثل البرازيل: شكرا لك، سيدتي الرئيس.

لا أعتقد أنه سيكون من الضروري إضافة كلمة "إلى الآن" في فقرة ثالثة، لكنني أرى مشكلة أدركها ممثل نيوزيلندا، وسوف يتم حل المشكلة إلى ما حولنا الصيغة الأصلية في الفقرة الثانية فيما يخص -- فيما يتعلق بالفعل -- زمن الأفعال. وأنا لا أعرف كيف يمكن قول ذلك بالإنجليزية.

فبدلا من أن نقول "تنفذ مبادرة" قامت بتنفيذ مبادرة"، وهو ما كان عليه النص الأصلي الذي اقترحته أمانة السر.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

إذن، نعم، ممثل البرازيل.

ممثل البرازيل:

شكرا. وبالإضافة إلى ذلك، فإننا نقترح حذف كلمة "إلى الآن" في الفقرة الثالثة.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

ممثل الولايات المتحدة؟

ممثل الولايات المتحدة الأمريكية:

عفوا، لكن في الفقرة الأولى، هل يمكننا -- يبدو أن GAC، بمعنى GAC بالكامل، تشير إلى مخاوف هامة. هلا أشرنا هنا إلا أن "بعض أعضاء GAC يشيرون"؟ بحيث يكون من الواضح أنه ليس جميع أعضاء GAC لديهم مخاوف أو يشيرون إلى وجود مخاوف. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هل من تعليقات أخرى؟

الدعوة الأخيرة.

تفضل ممثل فرنسا.

ممثل فرنسا:

شكرا لك، منال. ربما اقترح للفقرة الأخير، لأننا عندما نقوم بذلك، "ويرى بعض أعضاء GAC أن المبادرة سوف تكون غير كافية وأن غيرها سوف يكون ضروريا". وتشير كلمة "آخرين" إلى مبادرة أخرى. ولكن عندما يكون النص على هذا النحو، ربما تعتقدون أعضاء آخرون في GAC.

لذلك أعتقد أنه إذا ما وضعنا "وأن" قبل "أخرى" فسوف يكون المعنى أوضح بأننا نتحدث حول مبادرات أخرى وليس حول أعضاء GAC آخرين.

هل هذا صحيح؟

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

حسنا. أجل. تفضل ممثل فرنسا.

أعتذر لتعقيد الأمور، لكنني أريد أن يكون كل شيء -- أن يكون الجميع متفقين هنا. عندما نتحدث حول المبادرة، فإننا نتحدث حول ما تم طرحه أثناء هذا الاجتماع، ألا وهو الخدمات اللتان تقدمهما منظمة ICANN الآن إلى الحكومات وهي مراقبة استخدام الأكواد ثنائية الأحرف في نطاقات gTLD الجديدة وبعد ذلك إمكانية مطالبة المنظمة بالامتثال في حالة عدم استجابة السجل في حالة التعرض لخطر الالتباس.

ممثل فرنسا:

نحن لا نتحدث حول إجراءات الحد من المخاطر التي عرضتها السجلات، اتفقنا؟

نعم، بالفعل.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هل نحن جميعا على وفاق هنا؟

نعم، تفضل ممثل نيجيريا.

شكرا. لماذا نستخدم كلمة "بعض أعضاء GAC" مرتان؟ أعتقد أنه يتوجب علينا تغيير تلك العبارة. "أشار بعض أعضاء GAC إلى أن المبادرة لم يتم استخدامها ورأوا أن المبادرة لن تكون كافية لحل المشكلة".

ممثل نيجيريا:

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لك على هذا الاقتراح. هل هناك -- نعم، ممثل أستراليا.

ممثل أستراليا:

شكرا لك، سيادة الرئيس. أعتقد أنه إذا ما قمنا بذلك، فإن ذلك يغير من معنى العبارة. وربما إذا أردنا التوضيح أكثر، يمكننا القول، "وأشار بعض أعضاء GAC إلى أن المبادرة لم يتم استخدامها. ورأى بعض آخر في GAC أن المبادرة لن تكون غير كافية"، إلخ.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

كنت أنوي أن أقول أن "بعض" الأولى مختلفة عن "بعض" الثانية.

ومن ثم فإننا نستخدم نفس الكلمة لغرض الإنصاف، لكن -- تفضل ممثل البرازيل.

ممثل البرازيل:

شكرا لك، سيدتي الرئيس. لقد كان ممثل البرازيل هو من اقترح الصياغة من خلال استخدام كلمة "بعض" مرتان داخل المجموعة الأولى لنفس أعضاء GAC، وقد يكون هناك بعض الأشخاص المندرجين أيضا في المجموعة الثانية، أبي بعض أعضاء GAC. وليست المجموعتان متعارضتان بالضرورة.

ما أقصده هو أن بعض أعضاء GAC ممن رأوا أن المبادرة غير كافية أشاروا أيضا إلى أن المبادرة لم -- أن المبادرة لم يتم استخدامها. إذن هذا هو السبب وراء استخدام كلمة "بعض" وكلمة "بعض"، لأنه قد يكون هناك تداخل بين هاتين المجموعتين ولكن يكون من الدقة المطلقة أن نقول "آخرون" اعتبروها شيئا، في مقابل المجموعة الأولى.

شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

شكرا لممثل البرازيل على هذا التوضيح.

إذن فهما ليستا مجموعتين منفصلتان أو مجموعتين مختلفتين بل إن هناك تداخل.

إذن هل -- ممثل CTU، تفضل.

ممثل CTU:

نعم، في -- بالفقرة الثالثة، كما تعلمون، فإن محاولة حل مشكلة "بعض" و"بعض"، ربما يمكننا أن نقول، "تمت الإشارة إلى أن المبادرة لم يتم استخدامها، ورأى بعض أعضاء GAC أن".

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هل هذا يناسب الجميع؟

أرى أن الجميع يومئ بالإيجاب. ممثل فرنسا؟

ممثل فرنسا:

نعم، أعتقد أن هذا يصل بنا إلى مستوى من التجريد أكثر من الإرباك، ربما. لكن المشكلة هنا -حسبما أفهم- ومنال قد تصوب لي الخطأ في هذا لأننا في هذه -- عقدنا اجتماعا مع منظمة ICANN من أجل تصميم أو إعادة تصميم المبادرة لأبعد من هذا. ومن ثم يجري بناء هذا الأمر.

ومن ثم -- لا أدري -- لا أعتقد أن من المنطقي أن نقول بأنها لم تستخدم لأنها لم تصل بعد، في حقيقة الأمر.

لماذا نتحدث حول هذا الأمر إذن؟ لأن المبادرة تتمثل في الحصول على موقع ويب -- صفحة ويب على موقع ICANN تتيح لأعضاء GAC مراقبة استخدام الأكواد ثنائية الأحرف في المستوى الثاني لنطاقات gTLD الجديدة، لكنها لم تصل بعد، اتفقنا؟ أم أنها شيء مختلف؟

نعم، أعتقد في مرحلة ما من الزمن قررنا الإشارة إلى الأشياء المعمول بها على أنها تدبير سارية، وبعد ذلك هذا هو الأمر الخاص بالتنفيذ الجديد في صورة المبادرة. والآن يمكنني فقط رؤية المبادرة. وأنا غير متأكد مما إذا كنا نشير إلى التدابير المعمول بها أو إلى مقترح جديد بتنفيذ شيء ما على الإنترنت في صورة أداة لأعضاء GAC من أجل مراقبة تسجيلات الأكواد ثنائية الأحرف.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

إذن...

إليكم مقترح بسيط هنا من توماس. لو سمحت، توم.

فيما يخص العبارة الأولى في الفقرة الثالثة، ربما ترغبون في اعتبار أن التدابير -- أن التدابير الحالية لم تستخدم إلى الآن. وقد تمت الإشارة أو أن أعضاء GAC أشاروا إلى أن التدابير الحالية لم تستخدم إلى الآن. اقتراح.

توم ديل:

إذن عفوا -- لنكن لنتناول ذلك. إنها فقرات صغيرة للغاية. لنتناول هذه المسألة سريعا فقرة تلو الأخرى بحيث نكون جميعا على وفاق هنا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

يشير بعض أعضاء GAC إلى أن المخاوف الهامة فيما يخص إطلاق أكواد الدول/المناطق ثنائية الأحرف في المستوى الثاني وفق ما تم التعبير عنه في نصيحة GAC السابقة لا تزال باقية.

هل ثمة أية تعليقات هنا؟

كما تشير GAC إلى أن منظمة ICANN قد نفذت مبادرة من أجل تخفيف مخاوف الحكومات فيما يخص إطلاق الأكواد ثنائية الأحرف في المستوى الثاني.

إذن حسب ما أفهمه هو أن هذه هي مبادرة ICANN حيث قرروا تزويد أعضاء GAC المعنيين بأكواد ثنائية الأحرف يتم تسجيلها مع تسجيل أكوادهم ثنائية الأحرف. إذن هذه إجراءات سارية، إن جاز القول. لكنني أعني -- على أية حال، قامت بتنفيذ مبادرة من أجل الحد من مخاوف الحكومات.

الفقرة الثالثة، "أشار بعض أعضاء GAC إلى أن المبادرة لم يتم استخدامها"، ونحن نشير هنا إلى مبادرة دليل ICANN، أي الأوراق التي سلمتها إلى أعضاء GAC المعنيين. وبعد ذلك "اعتبار بعض أعضاء GAC أن المبادرة لن تكون غير كافية".

إذن هل هذه هي المبادرة التي تشير إلى مبادرة الدليل العملي المعمول بها أو المبادرة المستقبلية التي وعدنا بها عبر الإنترنت كتنفيذ؟

أعني، نعم، سوف يكون من الصعب جدا بالنسبة لمن لم يحضروا هنا فهم ذلك.

إذن ممثل البرازيل ونيوزيلندا.

شكرا لك، سيدتي الرئيس. الطريقة التي أنظر بها للأمر، هي أن المشكلة تكمن في العبارة التي تقوم بأن المبادرة لم يتم استخدامها. لكنني أفهم أن بعض أعضاء GAC أردوا الحضور، لأي غرض كان لديهم. وأنا أتفق تماما ما قاله بول خلال الاستراحة، بأنه قد يكون من المنطقي أكثر لو اتبعنا الفقرة الثانية والتي تخبرنا بأن ICANN كانت تنفذ مبادرة من أجل اتباع تلك الفقرة بالإشارة إلى رأي أعضاء GAC بأن المبادرة لم تكن كافية. ربما يمكنكم القيام بذلك.

ولكي نكون أكثر وضوحا، ربما يمكننا نقل الفقرة الثانية المعروضة على الشاشة، أقصد البداية الأولى في تلك الفقرة.

إذن ممثل البرازيل، إذا سمحت لي، قبل أن نبدأ في نقل النقل، هل نحن بصدد الحديث حول مبادرتين أم مبادرة واحدة؟

ممثل البرازيل:

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

لأنني أعتقد أن هذه هي المشكلة التي تسبب كل هذا الخلط في النص. بعض الناس يقومون على صياغة النص على أساس مبادرة واحدة، وآخرون يصيغون النص على أساس مبادرتين. لذلك ربما يتوجب علينا توضيح هذه المسألة أولاً.
نعم، تفضل.

ممثّل البرازيل: شكرا لك، سيدتي الرئيس. هذه مسألة هامة حقا في تحقيق الوضوح إلى هذه المناقشة. وكما كنت أقول، فتلك الفقرة هناك تؤكد أن المبادرة لم يتم استخدامها لم يكن مقترحا من ممثّل البرازيل. لذلك ربما ما تم اقتراحه بالإضافة إلى تلك الفقرة ربما يوضح ما هي المبادرة التي يشيرون إليها. شكرا.

إذن المملكة المتحدة؟

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

ممثّل المملكة المتحدة: شكرا لك، سيادة الرئيس. أعتذر لأنني لم أكن في القاعة عندما تم طرح هذا الأمر في البداية. بول بلاكر من المملكة المتحدة، للعلم والإحاطة.

لقد أمضينا بعض الوقت في مجموعة الصياغة من أجل مناقشة هاتين العبارتين، واعتقدت أننا توصلنا إلى اتفاق حيالهما في مجموعة الصياغة. أعتذر مرة أخرى لأنني لم أقم بعملية على النحو الصحيح.

في حقيقة الأمر، أعتقد أنني، أعتقد أن البرازيل هي من اقترحت العبارة "اعتبر بعض الأعضاء أن المبادرة لن تكون كافية"، ومن ثم أود أن أطلب من ممثّل البرازيل شرح المقصود بداية عند طرح ذلك.

لكنني بدأت أتساءل الآن عما إن كنا بحاجة لهذه الفقرة الثالثة من الأساس. فهي تسبب المزيد من اللبس. وأنا غير متأكد مما إذا كانت تضيف أي شيء. عندما نقول بأن هناك

نصائح حالية، فسوف نقوم بمتابعة التنفيذ. أعتقد أن ممثل أستراليا هو أول من اقترح أنه يمكننا حذف هذه الفقرة بالنظر إلى المشكلات التي تسببها، وأتساءل عما إن لم يكن هذا هو الحل الأمثل. شكرا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

لذا اسمحوا لي أولاً أن أفرق بين المبادرتين إذا ما اتفقنا على أنهما اثنتان.

إذن تشير GAC إلى أن منظمة ICANN قد نفذت بعض التدابير من أجل تخفيف مخاوف الحكومات فيما يخص إطلاق الأكواد ثنائية الأحرف في المستوى الثاني.

وأشار بعض أعضاء GAC أن تلك التدابير لم تستخدم، هل هذا منطقي؟

نعم، يبدو كذلك. حسناً. ممثل نيوزيلندا، عذراً. حسناً. إذن، أشار بعض أعضاء GAC أن التدابير الحالية لم يتم استخدامها. بعد ذلك يجب علينا -- مرة أخرى، أحتاج لمعرفة العبارة التالية التي تنوي الإشارة إلى التدابير المذكورة أو المبادرة المستقبلية؟

العبارة التي تؤدي إلى ذلك هي "رأى بعض أعضاء GAC أن المبادرة سوف تكون غير كافية وأن غيرها سوف يكون ضرورياً لحل المشكلة".

هل تشير بذلك هنا إلى التدابير الحالية الخاصة بالدليل العمل أو إلى المبادرة الموعودة على الويب؟

نعم، ممثل البرازيل.

شكراً لك، سيدتي الرئيسة. نعم بالفعل، الحالية؛ أو لن يكون من المعقول أن تكون لدينا هذه الفقرة كما أوضح ممثل فرنسا.

ممثل البرازيل:

ربما أيضاً، بما أننا في الجزء الأول من الفقرة الثانية تشير إلى التدابير الحالية التي لم يتم استخدامها، ربما الجزء الثاني من تلك الفقرة التي نعبر فيها عن أن الأعضاء اعتبروا

المبادرات غير كافية، ويمكنكم القول بأن ما أعلن -- المبادرات التي تم إعلانها غير كافية وأخرى ضرورية.

لأنني أعتقد أن المشكلة الحقيقية بالنسبة لأعضاء GAC التي تم التعبير عنها في تلك الفقرة هي أنهم اعتبروا أن المبادرة تم الإعلان عنها هنا من أجل تناول المشكلات التي يمكن استخدامها -على أية حال- أن المبادرة قد تكون كافية. شكرا.

أنا مرتبك الآن. (ضحك)

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

إذن مرة أخرى، أعني غير كافية هو وصف المبادرة الموعودة أو الإجراءات الحالية المعمول بها؟

شكرا لك، سيدتي الرئيس. اعتبر هؤلاء الأعضاء أن الإجراءات الحالية غير كافية بالفعل وهذا هو السبب في مطالبة منظمة ICANN بالتوصل إلى إجراءات جديدة. ومن ثم أعتقد أن من الإنصاف وأنا أمل الرد على سؤالك أنني أعتقد أن من الإنصاف القول بأن بعض أعضاء GAC رأوا أن الإجراءات الحالية والمبادرة، أي المبادرة الجديدة التي تم الإعلان عنها لم تكن كافية. ولا أدري إن كان هذا الكلام لا بأس به. شكرا.

متحدث غير معروف:

إذن، أشار بعض أعضاء GAC أن التدابير الحالية لم يتم استخدامها؟

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

ورأى بعض أعضاء GAC أن هذه التدابير غير كافية؟

لأن، أعني، أننا لم نتحدث حول المبادرة إلى الآن. من أين جاءت المبادرة؟

أعني، لقد كنا نقول، "التدابير الحالية المعمول بها".

إذن إليكم مقترحي، لكنني لا أعتقد أن هذا يتناول النقطة التي أثارها بالكامل، لأنني -مرة أخرى- أعتقد أن هذه هي نقطة الالتباس، أنتم تصفون التدابير الحالية بأنها غير كافية واقترحتم نموذجاً أيضاً، أليس كذلك؟

لذا اسمحوا لي أن أقترح هذه المسألة وبعد ذلك نتناولها في المناقشة. وأشار بعض أعضاء GAC أن التدابير الحالية غير مستخدمة. واعتبر بعض أعضاء GAC أن هذه التدابير ليست كافية، أو غير كافية.

وأنا أقول بالتوقف هنا لأن هذا يعني ضمناً أن البعض الآخر ضروري. وبعد ذلك يمكننا القول بأن GAC تنوي متابعة عملية تنفيذ المبادرة المقترحة أو المبادرة الموعودة أو - هذا من الأشياء المستقبلية التي لا زلنا نرغب في التعرف عليها.

لكن هذا لا يتناول النقطة التي تقول بأن هذه المبادرة الجديدة غير كافية أيضاً، أليس كذلك؟

وأعتقد أن هذا هو مكنم الالتباس، ومن ثم فإننا نعرف الآن سبب الالتباس، فهل لنا القدرة على حل ذلك؟

صراحة، أنا لا أرغب في القول بأن GAC تنوي متابعة تنفيذ المبادرة المقترحة في اجتماع ICANN62 لكنها لا تتوقع أن تكون كافية. أعني، أنها تأتي إرهاباً لكل شيء.

ومن ثم فقد كنت أحاول فقط تحليل الأمور. وإذا كنتم بحاجة إلى دقيقة أو دقيقتين للتفكير في هذه المسألة فيمكننا محاولة التوصل إلى النص المناسب.

ممثل مصر، عذراً.

شكراً لك، سيادة الرئيس. أنا كرستين عريضة للعلم والإحاطة. أنا مرتبكة إلى حد ما حيال الفقرة الأولى. لذلك إذا ما قلنا هنا في تلك الفقرة "قد نفذت بعض التدابير"، فهل نشير الآن إلى --

ممثل مصر:

تقصدین الفقرة الأولى على الشاشة؟

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

نعم، أعني المعروضة على الشاشة، نعم. فهل يعود بنا ذلك إلى المبادرة المقترحة؟

ممثل مصر:

أم أننا نتحدث هنا حول التدابير الحالية؟

التدابير الحالية.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

حسناً. شكراً.

ممثل مصر:

إذن أعتقد أن الفقرات الثلاث الأولى تتحدث حول الزمن الماضي، حول التدابير الحالية. والفقرة الأخيرة تتحدث حول المبادرة المقترحة التي عرضت خلال الجلسة هنا.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

تفضل ممثل فرنسا.

نعم، شكراً لك. بالنسبة للنقطة التي أثارها ممثلة مصر، أعتقد أنه يجب علينا تعديل الفقرة، أي الفقرة الأولى على الشاشة ونقول "كما تشير GAC إلى توافر بعض التدابير للتعامل مع مخاوف الحكومات".

ممثل فرنسا:

لأن هذا في حقيقة الأمر وعلى وجه الخصوص يجب أن يكون الأمر الذي تولته منظمة ICANN. وليس (يتعذر تمييز الصوت) أن السجلات في الاتفاقيات الخاصة بهم مع ICANN لتوفير تدابير للحد من مخاوف الحكومات.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هل ثمة أية تعليقات؟

ممثل البرازيل؟

ممثل البرازيل:

شكرا لك، سيدتي الرئيس. ربما يجب أن ننقسم إلى مجموعة صغيرة ونخرج من هذا النقاش بنص أكثر دقة. ومن المؤسف أننا نخسر الكثير من الوقت في هذا النقاش. فهذه ليست نصيحة نقوم بمناقشتها في هذا الاجتماع. فهناك نصائح سابقة لـ GAC، قبل ذلك، سيدتي الرئيس. نعم، أعتقد أننا نقوم بأعمال الصياغة أكثر من اللازم فيها ونفقد الروابط الموجود بين الفقرات المختلفة.

على سبيل المثال، العبارة الأخيرة التي تشير إلى المبادرة المقترحة في مكان ما فقدت معناها بما أننا الآن في العبارة السابقة وليس هناك أي تفسير لأي مبادرة جديدة.

إذن نعم، أعتقد أنه سيكون من الحكمة أن ننقسم إلى مجموعة صغيرة.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

إذن 15 دقيقة مناسبة أم أننا بحاجة إلى وقت أطول؟

لبدأ استراحة لمدة 15 دقيقة وبعد ذلك نحاول اختتام الجلسة. شكرا.

[استراحة]

إذن فقد عدنا. لدينا الآن النص الأخير والنهائي على الشاشة، إن كان بإمكانكم إلقاء نظرة عليه.

رئيسة الجلسة منال إسماعيل:

هل ثمة أية تعليقات؟ هل أعتبر أن السكوت موافقة من جانبكم؟

رائع.

توم، هل انتهينا؟ أعني، هل هناك أي شيء آخر في البيان الختامي؟

مرحى. أرى أن هناك أشخاص ما زالوا يقرأون. لا؟

لذا، أشكركم جميعاً. هذا هو ختام البيان الختامي ولكن ليس ختام اجتماعات GAC لهذا الأسبوع. فسوف ن عقد اجتماعاً آخر في تمام الساعة 8:30. ولدينا اجتماعات حتى وقت الغداء، لكن مناقشات GAC لم تظهر في البيان الختامي، لذلك فإن هذا -- هذه خاتمة البيان الختامي وأراكم جميعاً في الغد في تمام الساعة 8:30 هنا في نفس القاعة. وأتمنى لكم أمسية رائعة.

شكراً.

[تصفيق]

[نهاية النص المدون]